



10209807



Deckenventilator - Montageanleitung

**DE**

Ventilateur de plafond - Instructions de montage

**FR**

Ventilatore da soffitto - Istruzioni per il montaggio

**IT**

Plafondventilator - Montage-instructies

**NL**

Takfläkt - Monteringsanvisningar

**SV**

Stropní ventilátor - Návod k montáži

**CZ**

Stropný ventilátor - Návod na montáž

**SK**

Ventilator de tavan - Instrucțiuni de montaj

**RO**

Ceiling fan - Mounting instructions

**GB**

|           |           |
|-----------|-----------|
| <b>DE</b> | Seite 2   |
| <b>FR</b> | Page 8    |
| <b>IT</b> | Pagina 14 |
| <b>NL</b> | Pagina 20 |
| <b>SV</b> | Sid 26    |
| <b>CZ</b> | Strana 32 |
| <b>SK</b> | Strana 38 |
| <b>RO</b> | Pagina 44 |
| <b>GB</b> | Page 50   |

1x



1x



1x



3x



1x



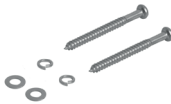
1x



1x



1x



DE Lieferumfang

FR Etendue de livraison

IT Materiale compreso nella fornitura

NL Leveringsomvang

SV Leveransomfång

CZ Rozsah dodávky

SK Rozsah dodávky

RO Volumul livrat

GB Scope of delivery

## INHALTSVERZEICHNIS

|                              |    |
|------------------------------|----|
| Lieferumfang                 | 5  |
| Zeichenerklärung             | 5  |
| Sicherheitshinweise          | 5  |
| Überblick                    | 9  |
| Bestimmungsgemäße Verwendung | 9  |
| Fernbedienung                | 9  |
| Technische Daten             | 12 |
| Konformitätserklärung        | 12 |
| Fehlerbehebung               | 12 |
| Reinigung & Pflege           | 13 |
| Fernbedienung anlernen       | 13 |
| Ersatzteile                  | 13 |
| Entsorgung                   | 13 |

## LIEFERUMFANG

- 1x Ventilator
- 1x Deckenhalterung
- 1x Empfänger
- 3x Ventilatorflügel
- 1x Lampensockel
- 1x Leuchtenabdeckung
- 1x Fernbedienung & Halter
- 1x Schraubensatz

Dübel und Batterien nicht im Lieferumfang enthalten.

Falls Teile fehlen oder beschädigt sind, wenden Sie sich bitte an Ihren HORNBACH-Markt.

## ZEICHENERKLÄRUNG



Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch, und bewahren Sie diese für späteren Gebrauch auf.



Achtung! Unfall- und Verletzungsgefahr sowie schwere Sachschäden möglich.



Die Montagehöhe, d. h. der Abstand zwischen den Flügeln und dem Boden muss mindestens 2,3 m betragen.

## ⚠ SICHERHEITSHINWEISE

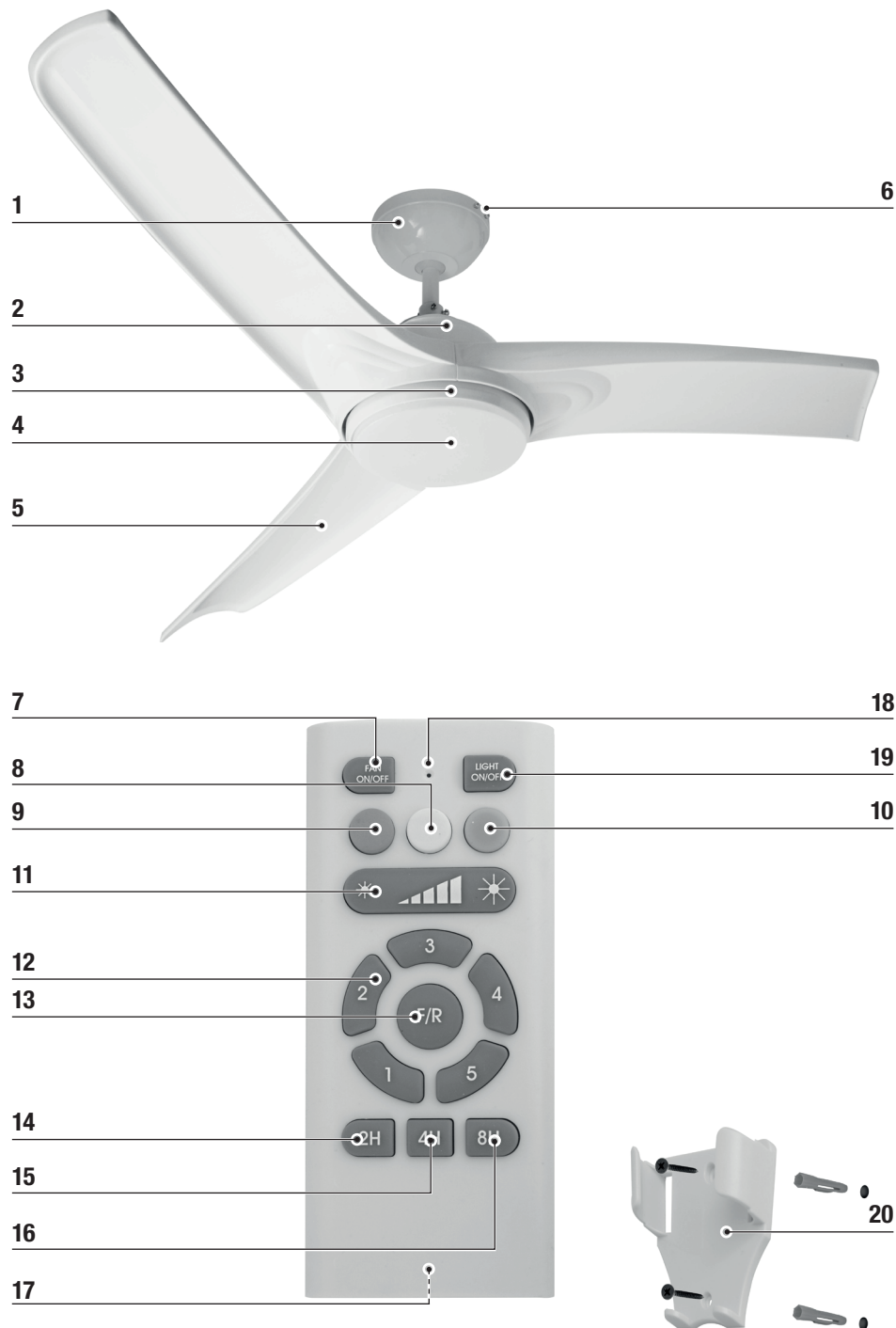
**Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vollständig durch, beachten Sie die Sicherheitshinweise und bewahren sie die Anleitung für späteren Gebrauch auf.**

- Die Elektroinstallation muss von einer Elektrofachkraft vorgenommen werden. Bei der Installation müssen die jeweiligen nationalen Installationsvorschriften eingehalten werden.
- **WARNUNG!** Um Verletzungen zu vermeiden, sicherstellen, dass die Flügel nicht verbogen sind, und dass sich keine Gegenstände im Drehbereich befinden.
- **WARNUNG!** Diesen Ventilator nicht im selben Raum und gleichzeitig mit einem gas- bzw. ölgefeuerten Ofen betreiben, es sei denn, der Rauchabzug wurde unter diesen Bedingungen von einer Fachkraft geprüft.
- **WARNUNG!** Wenn beim Normalbetrieb Probleme wie z. B. Lärm, Vibration, beschädigte oder lose Teile auftreten, den Ventilator sofort ausschalten!
- Dieses Gerät ist für den Gebrauch durch Kinder ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder mit mangelhafter Erfahrung und Kenntnissen geeignet, sofern sie beaufsichtigt werden oder hinsichtlich der sicheren Verwendung des Gerätes unterwiesen wurden und die bestehenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Sicherstellen, dass die feste Installation Kontakttrennung in allen Polen aufweist, wodurch eine vollständige Abschaltung unter Überspannungskategorie-III-Bedingungen erreicht wird.
- Den Ventilator nicht in einem mit Rauchmeldern ausgestatteten Raum betreiben, da dies die Rauchererkennung beeinträchtigen kann.
- **WARNUNG!** Keinen Dimmschalter für die Einstellung der Ventilatorgeschwindigkeit verwenden.

- Sicherstellen, dass der Ventilator sicher an der Decke befestigt ist.
- Der Abstand zwischen den Flügeln und dem Boden muss mindestens 2,3 m betragen.
- Immer einen Abstand von 1 m zwischen der Lampe und entflammbareren Materialien (Vorhänge, Wand, usw.) einhalten.
- Das Leuchtmittel dieser Leuchte ist nicht austauschbar. Sobald das Ende der Lebensdauer des Leuchtmittels erreicht ist, das gesamte Produkt ersetzen.
- Das Produkt darf in keiner Weise abgeändert werden. Stromschlag- und Unfallgefahr
- Vor Inbetriebnahme sicherstellen, dass die Lampenabdeckung sicher montiert ist.
- Der Ventilator ist nur für die Nutzung im Innenbereich ausgelegt. Er ist nicht für die Montage im Badezimmer oder in Feuchträumen vorgesehen. Bitte sicherstellen, dass die Lampe nicht mit Wasser in Kontakt kommt.
- **WARNUNG!** Vor Arbeiten am Ventilator sicherstellen, dass der Ventilator an allen Polen vom Netz getrennt ist.
- Um Körperverletzungen oder Sachschäden am Ventilator oder anderen Gegenständen zu vermeiden, bei der Arbeit im Bereich des Ventilators oder bei dessen Reinigung Vorsicht walten lassen.
- Für die Reinigung des Ventilators oder der Ventilatorblätter kein Wasser oder Reinigungsmittel verwenden. Ein trockenes Staubtuch oder ein leicht angefeuchtetes Tuch sind für die Reinigung geeignet.
- Batterien nicht öffnen, auseinandernehmen, aufschneiden oder kurzschließen. Keine alten und neuen Batterien gemeinsam verwenden.
- Fachgerecht entsorgen. Batterien auf umweltfreundliche Weise entsorgen. Nicht im Haushaltsmüll entsorgen.
- Die Sicherheits- und andere Hinweise auf der Batterie oder deren Verpackung beachten.
- Auslaufende Batterien entnehmen und das Batteriefach gründlich reinigen. Haut- und Augenkontakt vermeiden.

## VERWENDUNG VON AKKUS

- **VORSICHT!** Explosionsgefahr bei nicht ordnungsgemäßem Austausch der Batterien. Nur durch Batterien des gleichen Typs ersetzen. Auf richtige Polarität achten.
- Batterien (Batteriepackung oder eingelegte Batterien) keiner übermäßigen Hitze durch Sonneneinstrahlung, Feuer o.ä. aussetzen. Vor mechanischen Erschütterungen schützen. Trocken und sauber halten. Von Kindern fernhalten.



## ÜBERBLICK

- 1 Schutzhaube
- 2 Ventilator
- 3 Leuchtensockel
- 4 Leuchtenabdeckung
- 5 Ventilatorflügel
- 6 Deckenhalterungsschrauben

- 7 Ventilator Ein/Aus

- 8 Einstellung LED-Farbe warmes Weiß
- 9 Einstellung LED-Farbe Gelb
- 10 Einstellung LED-Farbe Weiß

- 11 Dimmer

- 12 Ventilatorgeschwindigkeitsstufen 1 bis 5
- 13 Vorwärts / Rückwärts

Zeitvoreinstellung:

- 14 2 Stunden
- 15 4 Stunden
- 16 8 Stunden

- 17 Batteriefach
- 18 Fernbedienung
- 19 Licht ein/aus
- 20 Fernbedienungshalter

## BESTIMMUNGEMÄSSE VERWENDUNG

Das Gerät ist für die Verteilung von trockener Luft in privaten Innenräumen sowie als Lichtquelle vorgesehen (falls vorhanden). Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Jegliche anderweitige Verwendung oder Veränderung des Gerätes wird als unsachgemäße Verwendung betrachtet und kann erhebliche Gefahren verursachen.

## FERNBEDIENUNG

Der Ventilator wird über dessen Fernbedienung gesteuert. Zwei AAA-Batterien (nicht im Lieferumfang) in das Batteriefach **17** einlegen - auf richtige Polarität achten.

### LICHT

Zum Ein- oder Ausschalten des Lichts die Licht-Ein/Aus-Taste **19** betätigen.

### VENTILATORGESCHWINDIGKEIT

Zum Einschalten des Ventilators und Einstellen der gewünschten Betriebsgeschwindigkeit Tasten **12** betätigen:

- 1 = min. Geschwindigkeit bis
- 5 = max. Geschwindigkeit

### ZEITVOREINSTELLUNG

Zum Einstellen einer bestimmten Laufzeit mit automatischer Abschaltung nachstehende Tasten betätigen:

- 2H **14** = 2 Stunden
- 4H **15** = 4 Stunden
- 8H **16** = 8 Stunden

### DREHRICHTUNG

Zum Ändern der Drehrichtung die F/R-Taste **13** betätigen.

### FERNBEDIENUNGSHALTER

Zum Montieren des Fernbedienungshalters **20** zwei 6-mm-Löcher bohren. Die Dübel einsetzen und den Halter mit den Schrauben montieren.



Darauf achten, dass das Batteriefach ordnungsgemäß geschlossen ist.



Die Fernbedienung keiner direkten Sonneneinstrahlung aussetzen.

1

Den Sicherungsautomaten am Installationsort ausschalten.

2

Die rechte Schraube der Deckenhalterung **6** an beiden Seiten entfernen. Die linke Schraube an beiden Seiten um 1 mm lösen, aber nicht abschrauben.

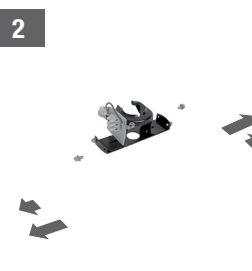
3

Entnehmen Sie dem Ventilator die äußeren sechs Schrauben und heben Sie sie auf für Schritt **12**.

1



2



3



4

An der Montagestelle geeignete Dübel (nicht im Lieferumfang) in der Decke befestigen.

5

Die Deckenhalterung mit dem Schraubensatz montieren. Darauf achten, dass die Deckenhalterung sicher befestigt ist.

6

Das Kabel wie folgt am Anschluss ankleben:

- L Braun
- N Blau
- ⊕ Gelb/Grün

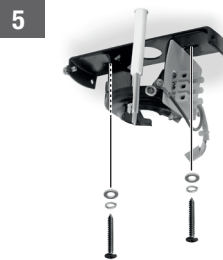


**WARNUNG!** Dübel müssen zum Deckentyp, Ventilatorgewicht und -drehmoment passen.

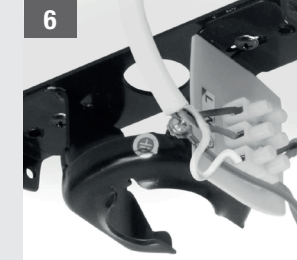
4



5



6



7

Den Ventilator **2** in die Deckenhalterung einhängen.

8

Den Ventilator **2** soweit drehen, bis der Drehriegel einrastet.

9

Den Empfänger wie abgebildet in die Deckenhalterung einschieben.

7



8



9



10

Die zwei Stecker des Empfängers mit den entsprechenden Steckern des Ventilators **2** verbinden. Achten Sie darauf, dass sich gleiche Farben gegenüberliegen.

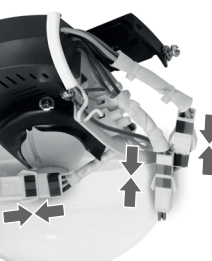
11

Um die Schutzhaube **1** zu montieren, diese an der Deckenhalterung anbringen, und die in Schritt **2** entfernten Schrauben wieder einsetzen. Alle vier Schrauben festziehen.

12

Die drei Flügel **5** mit jeweils zwei Schrauben am Ventilator **2** montieren. Dazu die Schrauben aus Schritt **3** verwenden.

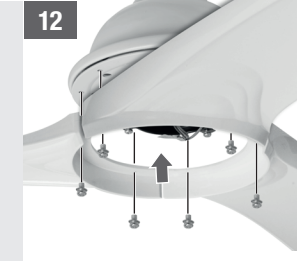
10



11



12



13

Den Stecker des Ventilators **2** mit dem des Lampensockels **3** verbinden. Den Lampensockel **3** an den Ventilator **2** montieren.

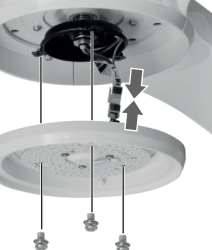
14

Die Leuchtenabdeckung **4** montieren und auf festen Sitz kontrollieren.

15

Den Sicherungsautomaten am Installationsort einschalten.

13



14



15



TECHNISCHE DATEN

|                               |                                                     |
|-------------------------------|-----------------------------------------------------|
| Nennspannung                  | 220-240 V~ / 50 Hz                                  |
| Nennleistung Motor            | 28 W                                                |
| Nennleistung Beleuchtung      | max. 22 W                                           |
| Ventilatordurchmesser         | 112 cm                                              |
| Leuchtmittel                  | LED, Leuchtmittel nicht ersetzbar                   |
| Lichtstrom                    | max. 2500 lm                                        |
| Farbtemperatur                | 3000 K / 4300 K / 6500 K                            |
| Geschwindigkeitseinstellungen | Fünf Geschwindigkeitsstufen /<br>über Fernbedienung |
| Timereinstellungen            | 2 - 4 - 8 Stunden / über Fernbedienung              |
| Schutzklasse                  | ⊕ / I                                               |
| Schutzart                     | IP20                                                |
| Gewicht                       | 5,7 kg                                              |
| Fernbedienung                 |                                                     |
| Frequenzbereich               | 433,92 MHz ± 100 KHz                                |
| Sendeleistung                 | max. -1 dBm                                         |
| Batterien                     | 2 x 1,5 V AAA                                       |

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt HORNBACH Baumarkt AG, dass der Funkanlagentyp „Fernbedienung“ der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: [www.hornbach.com/productcompliance](http://www.hornbach.com/productcompliance)

FEHLERBEHEBUNG

|                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ventilator läuft nicht                             | Sicherungsautomat bzw. Sicherung kontrollieren.<br>Vom Netz trennen und die Anschlussklemmen im Ventilator kontrollieren.                                                                                                                                               |
| Licht brennt nicht.                                | Vom Netz trennen und die Steckverbindungen kontrollieren.                                                                                                                                                                                                               |
| Ventilator läuft ungleichmäßig und/oder unwuchtig. | Vom Netz trennen und prüfen, ob die Flügel fachgerecht am Motor montiert worden sind.<br>Vom Netz trennen und prüfen, ob die Deckenbefestigung sicher an der Decke montiert worden ist.<br>Wenn das Problem fortbesteht, die Position der einzelnen Flügel austauschen. |
| Ventilator läuft geräuschvoll.                     | Vom Netz trennen und auf lose oder zu stark angezogene Schrauben kontrollieren.                                                                                                                                                                                         |

REINIGUNG & PFLEGE

**VORSICHT!** Vor Arbeiten am Ventilator sicherstellen, dass der dazugehörige Sicherungsautomat ausgeschaltet ist.

- Um Körperverletzungen oder Sachschäden am Ventilator oder anderen Gegenständen zu vermeiden, bei der Arbeit im Bereich des Ventilators oder bei dessen Reinigung Vorsicht walten lassen.
- Für die Reinigung des Ventilators oder der Ventilatorblätter kein Wasser oder Reinigungsmittel verwenden. Ein trockenes Staubtuch oder ein leicht angefeuchtetes Tuch sind für die Reinigung geeignet.

FERNBEDIENUNG ANLERNEN

Der Ventilator und die Fernbedienung wurden bereits gekoppelt. Ein erneutes Anlernen ist in nachstehenden Situationen erforderlich:

- Sie möchten eine Fernbedienung für mehr als einen Ventilator benutzen.
  - Sie erhalten eine neue drahtlose Ersatzfernbedienung.
1. Den Sicherungsautomaten an der Montagestelle einschalten.
  2. Innerhalb 30 Sekunden die Taste FAN ON/OFF 7 drücken und gedrückt halten. Die Taste gedrückt halten, bis der Ventilator anläuft.

ERSATZTEILE

- BATTERIEN**  
Die Batterien (Typ AAA / nicht im Lieferumfang) in der Fernbedienung können ersetzt werden. Auf richtige Polarität achten, und nur mit Batterien des gleichen Typs ersetzen.
- LEUCHTMITTEL**  
Die Lichtquelle dieser Leuchte ist nicht austauschbar; wenn die Lichtquelle das Ende ihrer Lebensdauer erreicht hat, muss das gesamte Produkt ersetzt werden.

ENTSORGUNG



Das Symbol "**durchgestrichene Mülltonne**" erfordert die separate Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE). Solche Geräte können gefährliche und umweltgefährdende Stoffe enthalten. Diese Geräte sind an einer ausgewiesenen Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten zu entsorgen und dürfen **nicht** im unsortierten Hausmüll entsorgt werden. Dadurch tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an die örtlichen Behörden.

Kinder dürfen auf keinen Fall mit Kunststoffbeuteln und Verpackungsmaterial spielen, da Verletzungs- bzw. Erstickungsgefahr besteht. Solches Material sicher lagern oder auf umweltfreundliche Weise entsorgen.

Gebrauchte Batterien ordnungsgemäß entsorgen. In Geschäften, in denen Batterien verkauft werden, und an städtischen Sammelstellen stehen Container für Altbatterien zur Verfügung.



1x



1x



1x



3x



1x



1x



1x



1x



DE Lieferumfang

FR Etendue de livraison

IT Materiale compreso nella fornitura

NL Leveringsomvang

SV Leveransomfång

CZ Rozsah dodávky

SK Rozsah dodávky

RO Volumul livrat

GB Scope of delivery

## TABLE DES MATIÈRES

|                             |    |
|-----------------------------|----|
| Étendue des fournitures     | 15 |
| Symboles                    | 15 |
| Consignes de sécurité       | 15 |
| Vue d'ensemble              | 19 |
| Utilisation conforme        | 19 |
| À distance                  | 19 |
| Caractéristiques techniques | 22 |
| Déclaration de conformité   | 22 |
| Dépannage                   | 22 |
| Nettoyage et entretien      | 23 |
| Couplage de la télécommande | 23 |
| Pièces détachées            | 23 |
| Élimination                 | 23 |

## ÉTENDUE DES FOURNITURES

- 1x ventilateur
- 1x support de plafond
- 1x unité à distance
- 3x pale de ventilateur
- 1x base du luminaire
- 1x couvre-luminaire
- 1x télécommande et support
- 1x kit de vissage

Les ancrages muraux et les piles ne sont pas fournis.

Si des pièces sont manquantes ou endommagées, contacter son magasin HORNBACH.

## SYMBOLES



Lire attentivement les présentes instructions de service et les conserver pour s'y reporter ultérieurement.



Avertissement d'accidents et de blessures corporelles et de dommages matériels importants.



La hauteur d'installation, c.-à-d. la distance entre les pales et le sol, doit être de 2,3 m au minimum.

## ⚠️ CONSIGNES DE SÉCURITÉ

**Lire entièrement le présent manuel, observer les consignes de sécurité et le conserver pour consultation ultérieure.**

L'installation électrique doit être réalisée par un électricien habilité qualifié. Au cours de l'installation, toujours respecter les réglementations nationales relatives à l'installation.

- **AVERTISSEMENT !** Pour éviter toute blessure, s'assurer que les pales ne sont pas courbées et qu'aucun élément ne se trouve dans la zone de rotation.

- **AVERTISSEMENT !** Ne pas utiliser ce ventilateur quand, dans la même pièce au même moment, un feu à base de carburant ou de gaz est en cours, à moins que les gaz de combustion n'aient été testés dans ces conditions d'utilisation par une personne compétente.

- **AVERTISSEMENT !** En cas de problème régulier, comme du bruit, des vibrations, des pièces endommagées ou desserrées, arrêter d'utiliser le ventilateur immédiatement !

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances s'ils sont surveillés ou s'ils ont bénéficié d'instructions concernant l'utilisation sûre de l'appareil et compris les risques impliqués.

- Les enfants ont l'interdiction de jouer avec l'appareil.

- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans supervision.

- S'assurer que l'installation fixée dispose d'une séparation de contact de tous ses pôles permettant une déconnexion complète en cas de conditions de surtension de catégorie III.

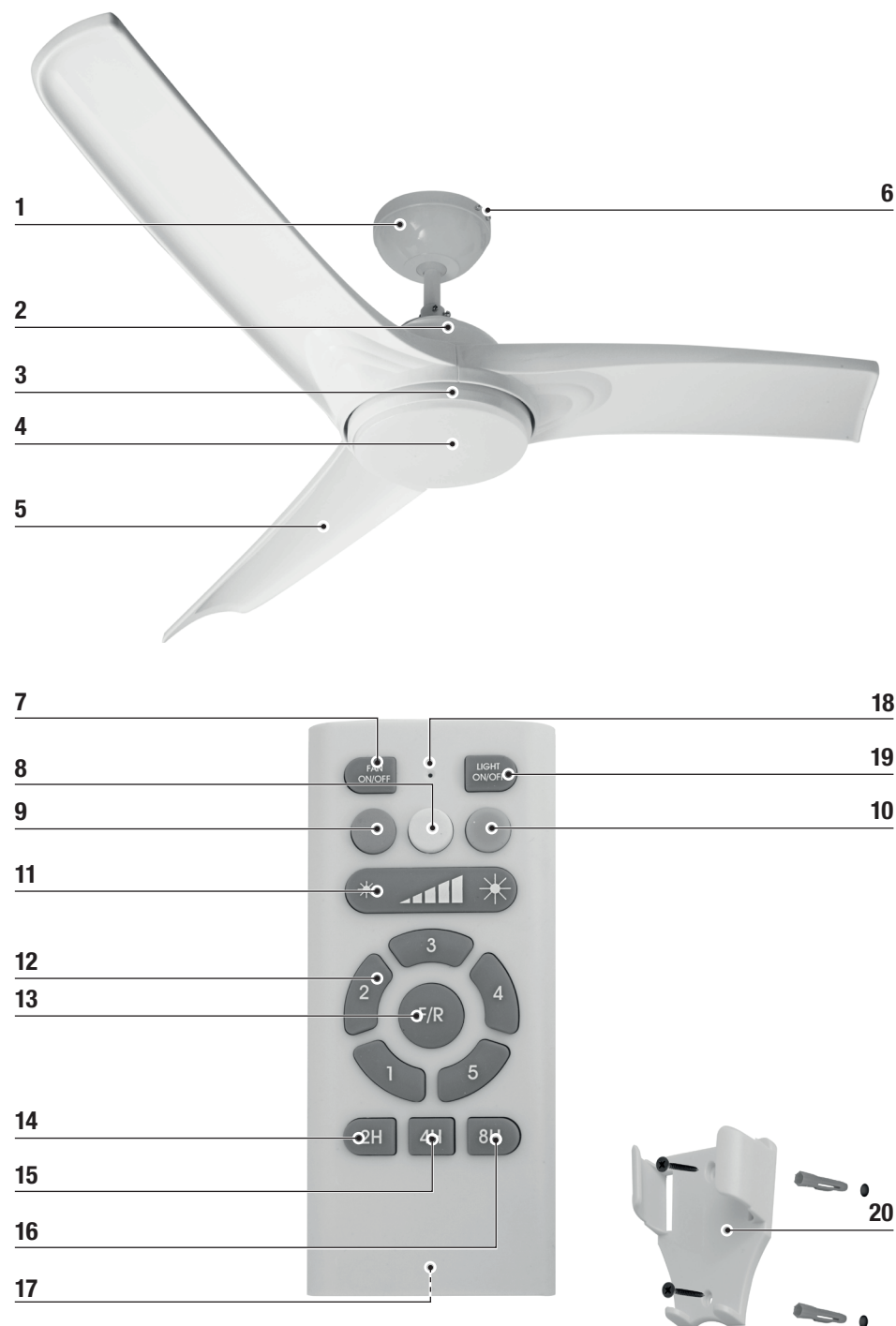
- Ne pas installer le ventilateur dans une pièce équipée de détecteurs de fumée, il pourrait avoir une influence sur leur capacité de détection.



- **AVERTISSEMENT !** Ne pas utiliser un commutateur de type à intensité variable pour commander la vitesse du ventilateur.
- S'assurer que le ventilateur est fermement fixé sur plafond.
- La distance entre les pales et le sol doit être de 2,3 m au minimum.
- Toujours maintenir une distance d'au moins un mètre entre la lampe et les matériaux inflammables (rideaux, mur, etc.).
- La source lumineuse de ce luminaire ne peut pas être remplacée ; lorsqu'elle cesse de fonctionner, c'est l'ensemble du produit qui doit être remplacé.
- Il est interdit de modifier le produit d'une quelconque manière. Il existe un risque de choc électrique et d'accident.
- Avant l'utilisation, s'assurer que le couvre-luminaire est fermement fixé dans sa position.
- Le ventilateur est destiné à un usage en intérieur uniquement. Il n'est pas conçu pour être installé dans une salle de bain ou toute autre pièce humide. S'assurer que le luminaire n'entre pas en contact avec de l'eau.
- **AVERTISSEMENT !** Avant de travailler sur le ventilateur, s'assurer que celui-ci est déconnecté de l'alimentation secteur sur tous ses pôles.
- Pour éviter des blessures ou des dommages du ventilateur et d'autres éléments, être vigilant lors du travail sur le ventilateur ou de son nettoyage.
- Ne pas utiliser d'eau ou de détergent pour nettoyer le ventilateur ou ses pales. Un chiffon à poussière sec ou légèrement humide convient au nettoyage.
- Ne pas ouvrir, démonter, broyer ou court-circuiter les piles. Ne pas mélanger les piles usagées et les piles neuves.
- Les éliminer correctement. Tenir compte des aspects environnementaux en matière d'élimination des piles. Ne pas les jeter avec les déchets ménagers.
- Consulter les consignes de sécurité et autres sur la pile ou son emballage.
- En cas de fuite des piles, les retirer et nettoyer soigneusement leur compartiment. Éviter tout contact avec la peau et les yeux.

#### POUR UTILISATION DE PILES

- **ATTENTION !** Risque d'explosion si les piles sont remplacées de façon incorrecte. Ne les remplacer que par des piles identiques ou de type équivalent. Respecter la bonne polarité.
- Les piles (bloc-piles ou piles installées) ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive telle que les rayons directs du soleil, le feu ou similaire. Les protéger de tout choc mécanique. Les maintenir sèches et propres. Garder hors de portée des enfants.



## VUE D'ENSEMBLE

- 1 Recouvrement
- 2 Ventilateur
- 3 Base du luminaire
- 4 Couvre-luminaire
- 5 Pale du ventilateur
- 6 Vis du support de plafond
- 7 Ventilateur marche/arrêt
- 8 Changer la couleur des LED en blanc chaud
- 9 Changer la couleur des LED en jaune
- 10 Changer la couleur des LED en blanc
- 11 Variateur
- 12 Niveau de vitesse du ventilateur entre 1 et 5
- 13 En avant / en arrière
- Pré-réglage de l'heure :
- 14 2 heures
- 15 4 heures
- 16 8 heures
- 17 Compartiment à piles
- 18 Télécommande
- 19 Lumière allumée/éteinte
- 20 Support de télécommande

## UTILISATION CONFORME

Ce dispositif est destiné à la distribution d'air sec dans les espaces intérieurs privés ainsi qu'à l'éclairage (le cas échéant). L'appareil n'est pas destiné à une utilisation commerciale. Toute autre utilisation ou modification apportée à l'appareil est considérée comme un usage non-conforme et est susceptible de donner lieu à des risques considérables.

## À DISTANCE

Le ventilateur est commandé par sa télécommande. Placer les deux piles AAA (non incluses) dans le compartiment à piles **17** en respectant la polarité. S'assurer de diriger la télécommande vers le couvercle **1** de l'unité du ventilateur **2** lors de l'exploitation du produit.

### LUMIÈRE

Pour allumer ou éteindre la lumière, appuyer sur le bouton marche/arrêt de la lumière **19**.

### VITESSE DU VENTILATEUR

Pour allumer le ventilateur et naviguer entre les différentes vitesses voulues, appuyer sur **12** :

- 1 = vitesse min. jusqu'à
- 5 = vitesse max.

### PRÉ-RÉGLAGE DE L'HEURE

Pour régler une durée de fonctionnement avec le commutateur automatique, appuyer sur :

- 14** = 2 heures
- 15** = 4 heures
- 16** = 8 heures

### SENS DE ROTATION

Changer le sens de rotation en appuyant sur le bouton F/R **13**.

### SUPPORT À DISTANCE

Le support à distance **20** peut être installé en perçant deux orifices de 6 mm. Insérer les obturateurs et placer le support avec les vis.



S'assurer que le couvercle du compartiment à piles est correctement fermé.



Ne pas exposer la télécommande à la chaleur ou au rayonnement direct du soleil.

1

Couper le disjoncteur du site d'installation.

2

Retirer les vis droites du support **6** sur les deux côtés. Desserrer les vis gauches du support d'un mm, sans toutefois les retirer.

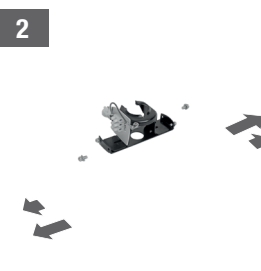
3

Dévisser les six vis extérieures du ventilateur et les conserver pour l'étape **12**.

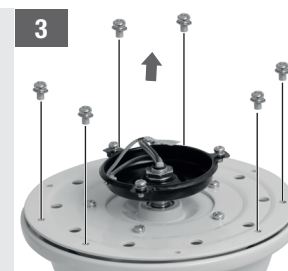
1



2



3



4

Sur le site d'installation, fixer des ancrages muraux adaptés (non inclus) au plafond.

5

Poser le support de plafond à l'aide du kit de vissage. S'assurer que le support de plafond est fermement fixé.

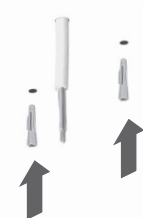
6

Connecter les câbles à la cosse comme suit :  
L marron  
N bleu  
⊕ jaune/vert

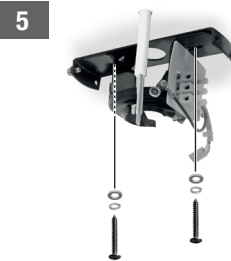


**AVERTISSEMENT !** Les ancrages muraux doivent être adaptés au type de plafond, au poids du ventilateur et à son couple.

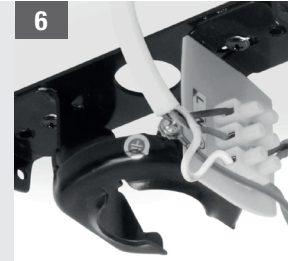
4



5



6



7

Suspendre le ventilateur **2** dans le support de plafond.

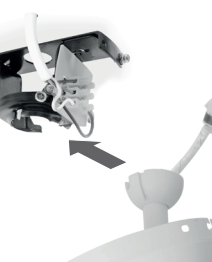
8

Faire pivoter le ventilateur **2** jusqu'à ce que le verrou de rotation s'engage.

9

Faire glisser l'unité à distance dans le support de plafond comme illustré.

7



8



9



10

Raccorder les trois pinces de câble de l'unité à distance aux pinces correspondantes sur le ventilateur **2**. S'assurer que les couleurs exposées correspondent.

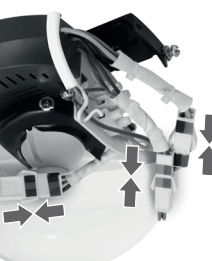
11

Installer le couvercle **1** en le fixant au support de plafond et réinstaller les vis retirées à l'étape **2**. Serrer les quatre vis du support **6**.

12

Installer les trois pales **5** sur le moteur du ventilateur **2** avec deux vis par pale. Utiliser les vis de l'étape **3**.

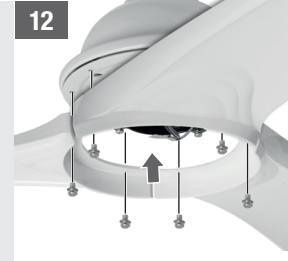
10



11



12



13

Connecter la pince du câble du ventilateur **2** à la pince sur la base du luminaire **3** et installer la base du luminaire **3** sur le ventilateur **2**.

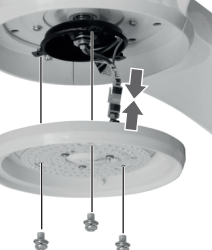
14

Installer le couvre-luminaire **4** et vérifier qu'il est bien fixé.

15

Allumer le disjoncteur du site d'installation.

13



14



15



## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

|                              |                                            |
|------------------------------|--------------------------------------------|
| Tension nominale             | 220-240 V~ / 50 Hz                         |
| Puissance nominale du moteur | 28 W                                       |
| Puissance nominale lumineuse | max. 22 W                                  |
| Diamètre du ventilateur      | 112 cm                                     |
| Ampoule                      | LED, non remplaçable                       |
| Flux lumineux                | max. 2500 lm                               |
| Température de couleur       | 3000 K / 4300 K / 6500 K                   |
| Réglages de la vitesse       | Cinq niveaux de vitesse / via télécommande |
| Réglages de l'heure          | 2 - 4 - 8 heures / par la télécommande     |
| Indice de protection         | ⊕ / I                                      |
| Degré de protection          | IP20                                       |
| Poids                        | 5,7 kg                                     |
|                              |                                            |
| Télécommande                 |                                            |
| Fréquence radio              | 433,92 MHz ± 100 KHz                       |
| Puissance de transmission    | max. -1 dBm                                |
| Piles                        | 2 x 1,5 V AAA                              |

## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Le soussigné, HORNBACH Baumarkt AG, déclare que l'équipement radioélectrique de type « télécommande » est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante : [www.hornbach.com/productcompliance](http://www.hornbach.com/productcompliance)

## DÉPANNAGE

|                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|---------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Le ventilateur ne démarre pas.</b>                               | Contrôler le disjoncteur et respectivement le fusible du circuit. Déconnecter de l'alimentation secteur et vérifier les cosses de connexion dans le ventilateur.                                                                                                                                         |
| <b>La lumière ne fonctionne pas.</b>                                | Déconnecter de l'alimentation secteur et vérifier les cosses de connexion dans le couvercle.                                                                                                                                                                                                             |
| <b>Le ventilateur fonctionne de manière irrégulière ou tremble.</b> | Déconnecter de l'alimentation secteur et vérifier que les pales sont correctement installées sur le moteur. Déconnecter l'alimentation principale et vérifier que le support de plafond est correctement fixé au plafond. Si le problème persiste, commencer par échanger la position des pales uniques. |
| <b>Le ventilateur est bruyant.</b>                                  | Déconnecter de l'alimentation secteur et rechercher des vis trop ou pas assez serrées.                                                                                                                                                                                                                   |

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN



**AVERTISSEMENT !** Avant de travailler sur le ventilateur, s'assurer que le disjoncteur correspondant est déconnecté.

- Pour éviter des blessures ou des dommages du ventilateur et d'autres éléments, être vigilant lors du travail sur le ventilateur ou de son nettoyage.
- Ne pas utiliser d'eau ou de détergent pour nettoyer le ventilateur ou ses pales. Un chiffon à poussière sec ou légèrement humide convient au nettoyage.

## PIÈCES DÉTACHÉES

### PILES

Les piles (de type AAA / non incluses) dans la télécommande sont remplaçables. Respecter la polarité et remplacer uniquement avec des piles de même type.

### LAMPE

La source lumineuse de ce luminaire ne peut pas être remplacée ; lorsqu'elle cesse de fonctionner, c'est l'ensemble du produit qui doit être remplacé.

## COUPLAGE DE LA TÉLÉCOMMANDE

Le ventilateur et la télécommande sont déjà couplés. Un réglage du couplage est nécessaire dans les situations suivantes :

- L'utilisation d'une télécommande pour commander plus d'un ventilateur est souhaitée.
- Une nouvelle pièce détachée de télécommande sans fil est obtenue.

1. Allumer le disjoncteur du site d'installation.
2. Appuyer sur la touche MARCHE/ARRÊT du ventilateur **7** dans les 30 secondes. La maintenir jusqu'à ce que le ventilateur commence à bouger.

## ÉLIMINATION



Le logo représentant une **poubelle à roulettes barrée** implique la collecte séparée de déchets électriques et électroniques (WEEE). De tels appareils peuvent contenir des substances dangereuses. Ces appareils doivent être retournés à un point de collecte désigné pour le recyclage de WEEE et ne doivent **pas** être éliminés comme des déchets municipaux non triés. Cela contribue à préserver les ressources et à protéger l'environnement. Contacter les autorités locales pour plus d'informations.

Les enfants ne doivent pas jouer avec des sachets plastiques ni des emballages en raison du risque de blessure ou d'étouffement. Conserver ce matériel en lieu sûr ou l'éliminer dans le respect de l'environnement.

Les piles usagées doivent être éliminées comme il se doit. Les magasins vendant des piles et les points de collecte municipaux proposent des conteneurs spéciaux pour l'élimination des piles.

1x



1x



1x



3x



1x



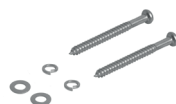
1x



1x



1x



|    |                                    |
|----|------------------------------------|
| DE | Lieferumfang                       |
| FR | Etendue de livraison               |
| IT | Materiale compreso nella fornitura |
| NL | Leveringsomvang                    |
| SV | Leveransomfång                     |
| CZ | Rozsah dodávky                     |
| SK | Rozsah dodávky                     |
| RO | Volumul livrat                     |
| GB | Scope of delivery                  |

## INDICE DEI CONTENUTI

|                                    |    |
|------------------------------------|----|
| Materiale compreso nella fornitura | 25 |
| Simboli                            | 25 |
| Istruzioni di sicurezza            | 25 |
| Panoramica                         | 29 |
| Uso previsto                       | 29 |
| Telecomando                        | 29 |
| Dati tecnici                       | 32 |
| Dichiarazione di conformità        | 32 |
| Eliminare guasti                   | 32 |
| Pulizia & cura                     | 33 |
| Collegamento del telecomando       | 33 |
| Pezzi di ricambio                  | 33 |
| Smaltimento                        | 33 |

## MATERIALE COMPRESO NELLA FORNITURA

- 1x Unità ventilatore
- 1x Supporto a soffitto
- 1x Unità telecomando
- 3x Pala del ventilatore
- 1x Base lampada
- 1x Copertura lampada
- 1x Telecomando & supporto
- 1x Set di viti

Tasselli e batterie non compresi.

In caso di parti mancanti o danneggiate, si prega di contattare il vostro negozio HORNBACH.

## SIMBOLI



Si prega di leggere attentamente il presente manuale e di conservarlo per futuri riferimenti.



Pericolo di incidenti, danni a persone e danni gravi alle cose.



L'altezza d'installazione, cioè la distanza tra le pale e il pavimento, dovrebbe essere almeno 2,3 m.

## ⚠ ISTRUZIONI DI SICUREZZA

**La preghiamo di leggere questo manuale e di seguire le istruzioni di sicurezza, e di conservarlo per consultazione futura.**

L'installazione elettrica deve essere eseguita da un elettricista qualificato. Durante l'installazione, sempre attenersi alle norme di installazione nazionali.

- **AVVERTENZA!** Al fine di evitare eventuali lesioni, assicurarsi che le pale non siano piegate e che non vi sia nessun oggetto nell'area di rotazione.

- **AVVERTENZA!** Non usare questo ventilatore nello stesso momento quando si accende un fuoco a gas oppure un altro combustibile a meno che il combustibile non sia stato testato in queste circostanze da una persona competente.

- **AVVERTENZA!** Nel caso il funzionamento normale causi problemi quali rumori, vibrazioni, parte danneggiate o allentate, immediatamente interrompere l'utilizzo del ventilatore!

- Questo elettrodomestico può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensorie o mentali ridotte, oppure con mancanza di esperienza e nozioni, se sorvegliati oppure se hanno ricevuto le istruzioni concernenti l'utilizzo dell'elettrodomestico in modo sicuro consapevoli dei pericoli coinvolti.

- I bambini non devono giocare con il dispositivo.

- La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.

- Assicurarsi che l'installazione fissa dispone di una separazione di contatto presso tutti i poli la quale assicura una separazione completa in caso di sovratensione di categoria III.

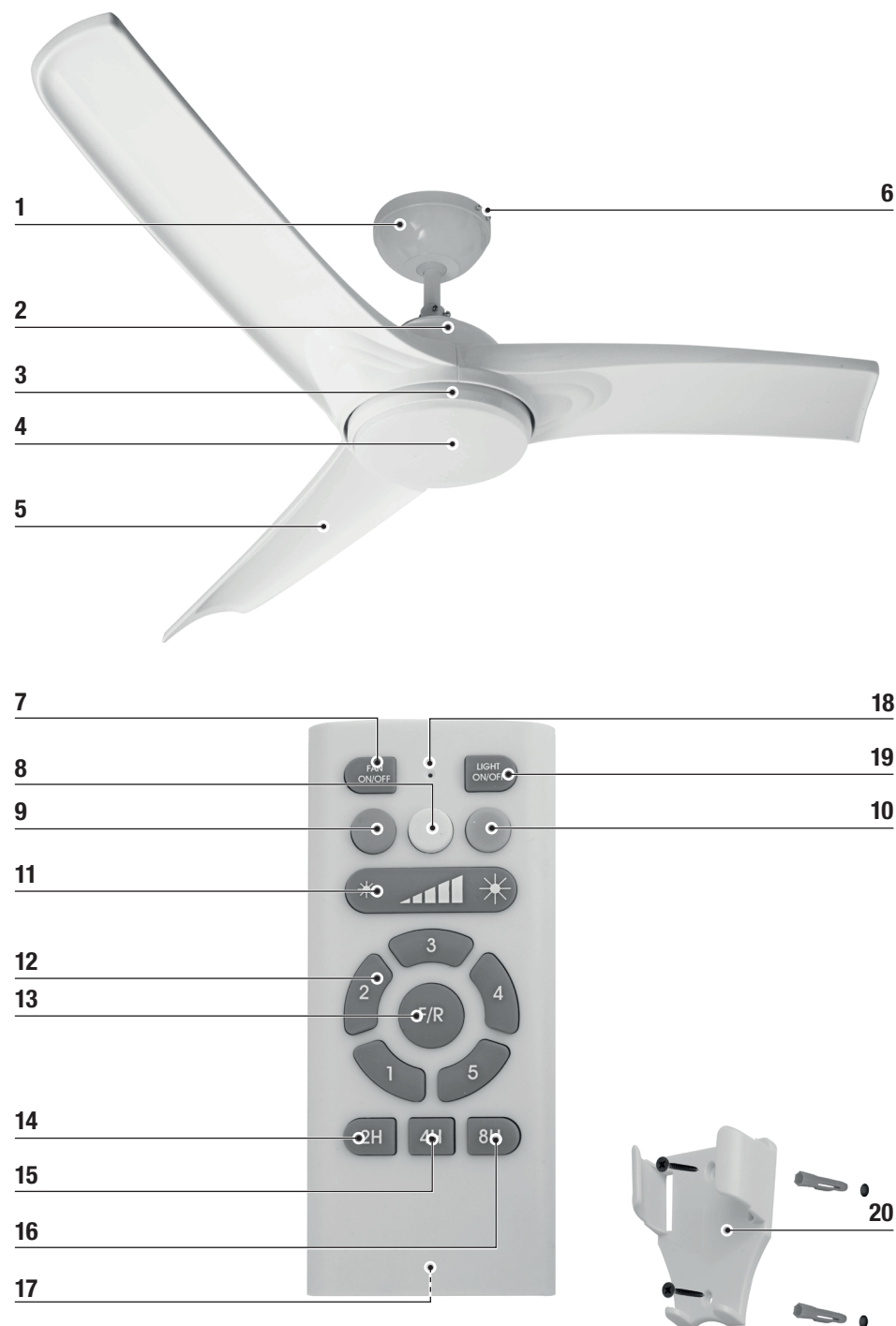
- Non installare il ventilatore in una stanza dotata di un rilevatore di fumo perchè ciò potrebbe avere un effetto sul rilevamento del fumo.

- **AVVERTENZA!** Non usare un interruttore tipo dimmer per controllare la velocità del ventilatore.
  - Assicurarsi che il ventilatore sia fissato in maniera sicura al soffitto.
  - La distanza tra le pale e il pavimento dovrebbe essere almeno 2,3 m.
  - Sempre mantenere una distanza di 1 m tra la lampada e materiali infiammabili (tende, pareti, ecc.).
  - La fonte di luce di questa lampada non può essere cambiata; una volta raggiunta la durata di vita della fonte di luce, occorre sostituire l'intero prodotto.
  - Il prodotto non deve essere modificato in qualsiasi modo. Rischio di scossa elettrica ed infortuni.
  - Prima dell'utilizzo, assicurarsi che il coperchio della lampada sia montata in maniera sicura in posizione.
  - Il ventilatore è ideato solo per l'uso in interni. Questo prodotto non è ideato per l'installazione in un bagno o aree umide. Si prega di mettere al sicuro che la lampada non venga a contatto con dell'acqua.
  - **AVVERTENZA!** Prima di eseguire dei lavori al ventilatore, assicurarsi che tutti i poli del ventilatore siano completamente separati dalla rete elettrica.
  - Al fine di evitare lesioni alle persone oppure danni al ventilatore ed altri oggetti, si prega di prestare attenzione quando si svolgono dei lavori presso il ventilatore o quando lo si vuole pulire.
  - Non usare acqua o detersivi per pulire il ventilatore o le sue pale. Basta un panno asciutto o leggermente inumidito per pulire il prodotto.
- servare in luogo asciutto e pulito. Mantenere lontano dai bambini.
- Non smontare, aprire, frammentare o mettere in cortocircuito le batterie. Non utilizzare assieme batterie nuove e vecchie.
  - Smaltire in modo adeguato. Prestare attenzione agli aspetti ambientali dello smaltimento di batterie. Non smaltire attraverso i rifiuti domestici.
  - Vedasi le informazioni di sicurezza ed altre istruzioni riportate sulle confezioni delle batterie.
  - In caso di fuoruscite dalle batterie, rimuovere le batterie e pulire bene l'alloggiamento batterie. Evitare il contatto con pelle e occhi.

#### PER L'IMPIEGO DI BATTERIE

- **ATTENZIONE!** Pericolo di esplosione in caso di sostituzione errata delle batterie. Sostituire solo con lo stesso tipo o un tipo equivalente di batterie. Rispettare la corretta polarità.
- Le batterie (pacco batterie o batterie integrate) non devono essere esposte al calore eccessivo come l'irraggiamento solare, fuoco o simile. Proteggere da urti meccanici. Con-





## PANORAMICA

- 1 Coperchio
- 2 Unità ventilatore
- 3 Base lampada
- 4 Copertura lampada
- 5 Pala del ventilatore
- 6 Viti per supporto a soffitto
- 7 Ventilatore on/off
- 8 Cambio del colore del LED verso il bianco caldo
- 9 Cambio del colore del LED verso il giallo
- 10 Cambio del colore del LED verso il bianco
- 11 Variatore
- 12 Livello di velocità del ventilatore 1 a 5
- 13 Avanti / Indietro
- 14 2 ore
- 15 4 ore
- 16 8 ore
- 17 Vano batterie
- 18 Telecomando
- 19 Luce on/off
- 20 Supporto telecomando

Preimpostazione durata:

- 14 2 ore
- 15 4 ore
- 16 8 ore
- 17 Vano batterie

## USO PREVISTO

Il dispositivo è ideato per la distribuzione di aria secca in interni privati e come illuminazione (se previsto). Il dispositivo non è ideato per usi commerciali.

Qualsiasi altro uso o modifica al dispositivo è considerato come uso improprio e potrebbe causare pericoli considerevoli.

## TELECOMANDO

Il ventilatore viene controllato attraverso il suo telecomando. Inserire due pile del tipo AAA (non comprese) nel vano batterie **17** - badare alla polarità corretta. Assicurarsi di puntare il telecomando verso il coperchio **1** dell'unità ventilatore **2** quando si usa il prodotto.

### LUCE

Per accendere o spegnere la luce premere il tasto luce on/off **19**.

### VELOCITÀ DEL VENTILATORE

Per accendere il ventilatore e impostare la velocità desiderata, premere **12**:

- 1 = min. aumentare la velocità fino a
- 5 = velocità max.

### PREIMPOSTAZIONE DURATA

Per impostare una durata di funzionamento con uno spegnimento automatico, premere:

- 14 = 2 ore
- 15 = 4 ore
- 16 = 8 ore

### SENSO DI ROTAZIONE

Cambiare il senso di rotazione premendo il tasto F/R **13**.

### SUPPORTO TELECOMANDO

Il supporto per il telecomando **20** può essere montato forando due fori da 6 mm. Inserire i connettori e installare il supporto usando le viti.



Assicurarsi che il vano batterie sia chiuso correttamente.



Non esporre il telecomando all'irraggiamento solare diretto.

1

Spegnere l'interruttore automatico sul lato dell'installazione.

2

Rimuovere le viti del supporto destro **6** su entrambi i lati. Allentare, però non svitare le quattro viti 1 mm della staffa a sinistra.

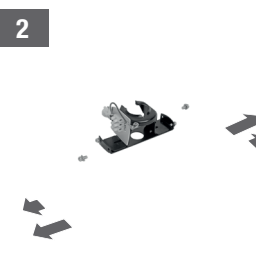
3

Svitare le sei viti esterne dal ventilatore e conservarle per il punto **12**.

1



2



3



4

Nel posto di installazione, fissare dei tasselli adatto (non compresi) nel soffitto.

5

Installare il supporto a soffitto servendosi del set di viti. Assicurarsi che il supporto a soffitto sia fissato in maniera sicura.

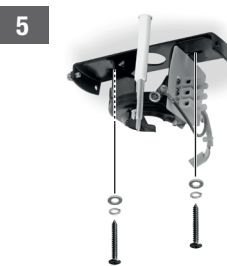
6

Collegare i cavi al morsetto quanto segue:  
L Marrone  
N Blu  
⊕ Giallo/Verde

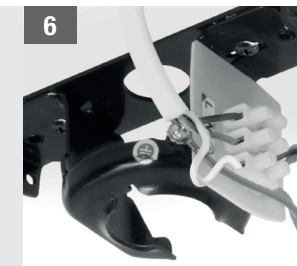
4



5



6



**AVVERTENZA!** I tasselli da muro devono essere adatti per il tipo di soffitto, il peso del ventilatore e la sua coppia motrice.

7

Agganciare l'unità ventilatore **2** nel supporto a soffitto.

8

Ruotare l'unità ventilatore **2** fino a che il chiavistello girevole scatti in posizione.

9

Inserire l'unità del comando remoto nel supporto a soffitto in maniera descritta.

7



8



9



10

Collegare i tre clip per cavi dell'unità del comando remoto con i relativi clip dell'unità ventilatore **2**. Prestare attenzione a che corrispondano i colori di fronte.

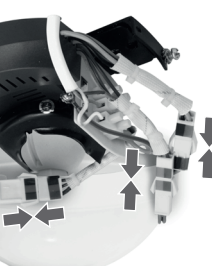
11

Installare il coperchio **1** montandolo al supporto a soffitto e reinstallare le viti rimosse in fase **2**. Serrare tutte e quattro le viti della staffa **6**.

12

Montare le tre pale **5** al motore dell'unità ventilatore **2** servendosi di due viti per ogni pala. Usare le viti di punto **3**.

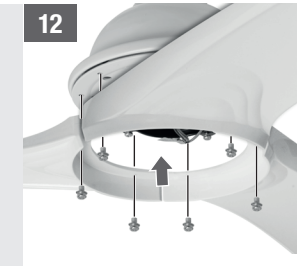
10



11



12



13

Collegare il clip per cavi dell'unità ventilatore **2** con il clip sulla base del lampadario **3**. Montare la base del lampadario **3** all'unità ventilatore **2**.

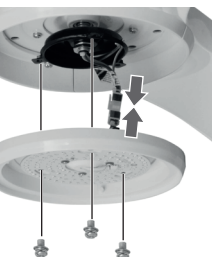
14

Montare il coperchio del lampadario **4** e controllare che siano montate in maniera sicura.

15

Attivare l'interruttore automatico sul lato dell'installazione.

13



14



15



## DATI TECNICI

|                                    |                                                  |
|------------------------------------|--------------------------------------------------|
| <b>Voltaggio nominale</b>          | 220-240 V~ / 50 Hz                               |
| <b>Potenza nominale motore</b>     | 28 W                                             |
| <b>Potenza nominale luminosa</b>   | max. 22 W                                        |
| <b>Diametro ventilatore</b>        | 112 cm                                           |
| <b>Lampadina</b>                   | LED, non sostituibile                            |
| <b>Flusso luminoso</b>             | max. 2500 lm                                     |
| <b>Temperatura colore</b>          | 3000 K / 4300 K / 6500 K                         |
| <b>Impostazione della velocità</b> | Cinque livelli di velocità / tramite telecomando |
| <b>Impostazioni del timer</b>      | 2 - 4 - 8 ore / attraverso telecomando           |
| <b>Classe di protezione</b>        | ⊕ / I                                            |
| <b>Livello di protezione</b>       | IP 20                                            |
| <b>Peso</b>                        | 5,7 kg                                           |
| <b>Telecomando</b>                 |                                                  |
| <b>Radiofrequenza</b>              | 433,92 MHz ± 100 KHz                             |
| <b>Potenza di trasmissione</b>     | max. -1 dBm                                      |
| <b>Batterie</b>                    | 2 x 1,5 V AAA                                    |

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Con la presente, HORNBAACH Baumarkt AG dichiara che l'apparecchio radio tipo "telecomando" è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: [www.hornbach.com/productcompliance/](http://www.hornbach.com/productcompliance/)

## ELIMINARE GUASTI

|                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|--------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Il ventilatore non si avvia</b>                                       | Interruttore automatico oppure fusibile del circuito. Scollegare dalla rete elettrica e controllare i terminali di connessione all'interno del ventilatore.                                                                                                                                |
| <b>La luce non funziona.</b>                                             | Scollegare dalla rete elettrica e controllare i terminali di connessione all'interno del coperchio.                                                                                                                                                                                        |
| <b>Il ventilatore non funziona in maniera uniforme e/oppure oscilla.</b> | Scollegarlo dalla rete elettrica e controllare se le pale sono correttamente montate al motore.<br>Scollegarlo dalla rete elettrica e controllare se il supporto a soffitto è fissato in maniera sicura al soffitto.<br>Se il problema persiste, cambiare la posizione delle singole pale. |
| <b>Il ventilatore genera rumori.</b>                                     | Scollegare dalla rete elettrica e controllare se le viti sono allentate oppure eccessivamente serrate.                                                                                                                                                                                     |

## PULIZIA & CURA



**AVVERTENZA!** Prima di eseguire dei lavori al ventilatore, assicurarsi che l'interruttore automatico sia sconnesso.

- Al fine di evitare lesioni alle persone oppure danni al ventilatore ed altri oggetti, si prega di prestare attenzione quando si svolgono dei lavori presso il ventilatore o quando lo si vuole pulire.
- Non usare acqua o detergenti per pulire il ventilatore o le sue pale. Basta un panno asciutto o leggermente inumidito per pulire il prodotto.

## COLLEGAMENTO DEL TELECOMANDO

Il ventilatore e il telecomando sono già collegati. L'impostazione di collegamento è necessaria nelle seguenti situazioni:

- Quando si vuole usare un telecomando per più di un ventilatore.
- Quando si ottiene un telecomando come pezzo di ricambio.

1. Attivare l'interruttore automatico sul lato dell'installazione.
2. Entro 30 secondi, premere il tasto FAN ON/OFF 7. Tenerlo premuto fino a che il ventilatore inizia a muoversi.

## PEZZI DI RICAMBIO

### BATTERIE

Le batterie (tipo AAA / non comprese) nel telecomando possono essere cambiate. Badare alla corretta polarità e sostituire le batterie solo con modelli dello stesso tipo.

### LAMPADINA

La fonte di luce di questa lampada non può essere cambiata; una volta raggiunta la durata di vita della fonte di luce, occorre sostituire l'intero prodotto.

## SMALTIMENTO



Il simbolo del **bidone della spazzatura sbarrato** richiede la raccolta differenziata dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). Tali apparecchiature possono contenere sostanze pericolose e nocive. Questi attrezzi devono essere restituiti presso un punto di raccolta per il riciclaggio RAEE e **non** devono essere smaltiti come rifiuti urbani. In questo modo, si contribuisce a preservare le risorse e proteggere l'ambiente. Contattare le autorità locali per ottenere ulteriori informazioni.

A causa del pericolo di lesioni o di soffocamento, i bambini non devono giocare con i sacchetti di plastica e materiali di imballaggio. Conservare tale materiale in modo sicuro o smaltirlo in modo rispettoso dell'ambiente.

Le batterie esauste devono essere smaltite in modo corretto. I negozi che vendono batterie e i punti di raccolta comunali offrono appositi contenitori per lo smaltimento delle batterie.

1x



1x



1x



3x



1x



1x



1x



1x



DE Lieferumfang

FR Etendue de livraison

IT Materiale compreso nella fornitura

NL Leveringsomvang

SV Leveransomfång

CZ Rozsah dodávky

SK Rozsah dodávky

RO Volumul livrat

GB Scope of delivery

## INHOUSOPGAVE

|                             |    |
|-----------------------------|----|
| Leveringsomvang             | 35 |
| Symbolen                    | 35 |
| Veiligheidsinstructies      | 35 |
| Overzicht                   | 39 |
| Gebruiksdoel                | 39 |
| Afstandsbediening           | 39 |
| Technische gegevens         | 42 |
| Conformiteitsverklaring     | 42 |
| Problemen oplossen          | 42 |
| Reiniging & verzorging      | 43 |
| Koppeling afstandsbediening | 43 |
| Vervangende onderdelen      | 43 |
| Afvalverwerking             | 43 |

## LEVERINGSOMVANG

- 1x Ventilator
- 1x Plafondbeugel
- 1x Afstandsbedieningsunit
- 3x Ventilatorschoepen
- 1x Lichtarmatuureenheid
- 1x Armatuurafdekking
- 1x Afstandsbediening & houder
- 1x Set schroeven

Wandankers en batterijen niet inbegrepen.

Als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn, neem dan contact op met uw HORNBACH winkel.

## SYMBOLLEN



Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig; bewaar de gebruiksaanwijzing om hem later te kunnen raadplegen.



Waarschuwing voor ongelukken of persoonlijke verwondingen en ernstige materiële schade.



De installatiehoogte, d.w.z. de afstand tussen de schoepen en de vloer, dient minimaal 2,3 m te bedragen.

## ⚠ VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES

**Lees deze gebruiksaanwijzing volledig door, neem de veiligheidsinstructies in acht en bewaar de gebruiksaanwijzing voor later.**

Elektrische installatiewerkzaamheden moeten door een gekwalificeerde elektricien worden uitgevoerd. Neem bij de installatie altijd de nationale installatieregels in acht.

- **WAARSCHUWING!** Om ongelukken en letsels te vermijden, dient u te controleren dat de schoepen niet verbogen zijn en er geen obstakels binnen de draaicirkel aanwezig zijn.

- **WAARSCHUWING!** Gebruik deze ventilator niet in dezelfde ruimte waar op dat moment een werkende stookinrichting op gas of andere brandstof aanwezig is, tenzij de schoorsteen onder deze gebruiksomstandigheden getest is door een competente persoon.

- **WAARSCHUWING!** Wanneer het normale bedrijf problemen veroorzaakt zoals geluidsoverlast, trillingen, beschadigde of losse onderdelen, moet u de ventilator meteen uitzetten!

- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vermogens of gebrek aan ervaring of kennis als ze onder supervisie staan of instructies hebben gekregen over veilig gebruik van het apparaat en ze op de hoogte zijn van de betreffende gevaren.

- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.

- Reiniging en onderhoud mag niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.

- Verzekert u ervan dat in het vaste stroomnet een contactscheider op alle polen aanwezig is die volledige scheiding garandeert onder Categorie III overspanningsomstandigheden.

- Installeer de ventilator niet in een ruimte die voorzien is van rookalarmen, omdat dit invloed kan hebben op de rookdetectie.

- **WAARSCHUWING!** Gebruik geen dimmer-schakelaar om de ventilatorsnelheid te regelen.
- Zorg ervoor dat de ventilator deugdelijk en veilig aan het plafond bevestigd is.
- De afstand tussen de schoepen en de vloer zou minimaal 2,3 meter moeten bedragen.
- Houd altijd een afstand van 1m tussen de lamp en ontvlambare materialen (gordijnen, wand enz.) aan.
- De lichtbron van deze armatuur kan niet worden vervangen; wanneer de lichtbron het einde van de levensduur heeft bereikt, moet de gehele armatuur worden vervangen.
- Het product mag op geen enkele wijze worden aangepast. Risico van elektrische schokken en ongelukken.
- Controleer of de kap van de lamparmatuur veilig bevestigd is, voordat u de ventilator gebruikt.
- Deze ventilator is uitsluitend voor gebruik binnen ontworpen. Hij is niet ontworpen voor gebruik in een badkamer of vochtige/natte ruimte. Let erop dat de lamparmatuur niet in contact met water komt.
- **WAARSCHUWING!** Verzekert u ervan dat de ventilator op alle polen van het stroomnet gescheiden is, voordat u eraan werkt.
- Om lichamelijk letsel of schade aan de ventilator en andere voorwerpen te vermijden, moet u voorzichtig zijn, wanneer u deze reinigt of werkzaamheden verricht in de buurt ervan.
- Gebruik geen water of reinigingsmiddel bij de reiniging van de ventilator of ventilatorbladen. Een droge stofdoek of een licht bevochtigde doek zijn voldoende voor de reiniging.

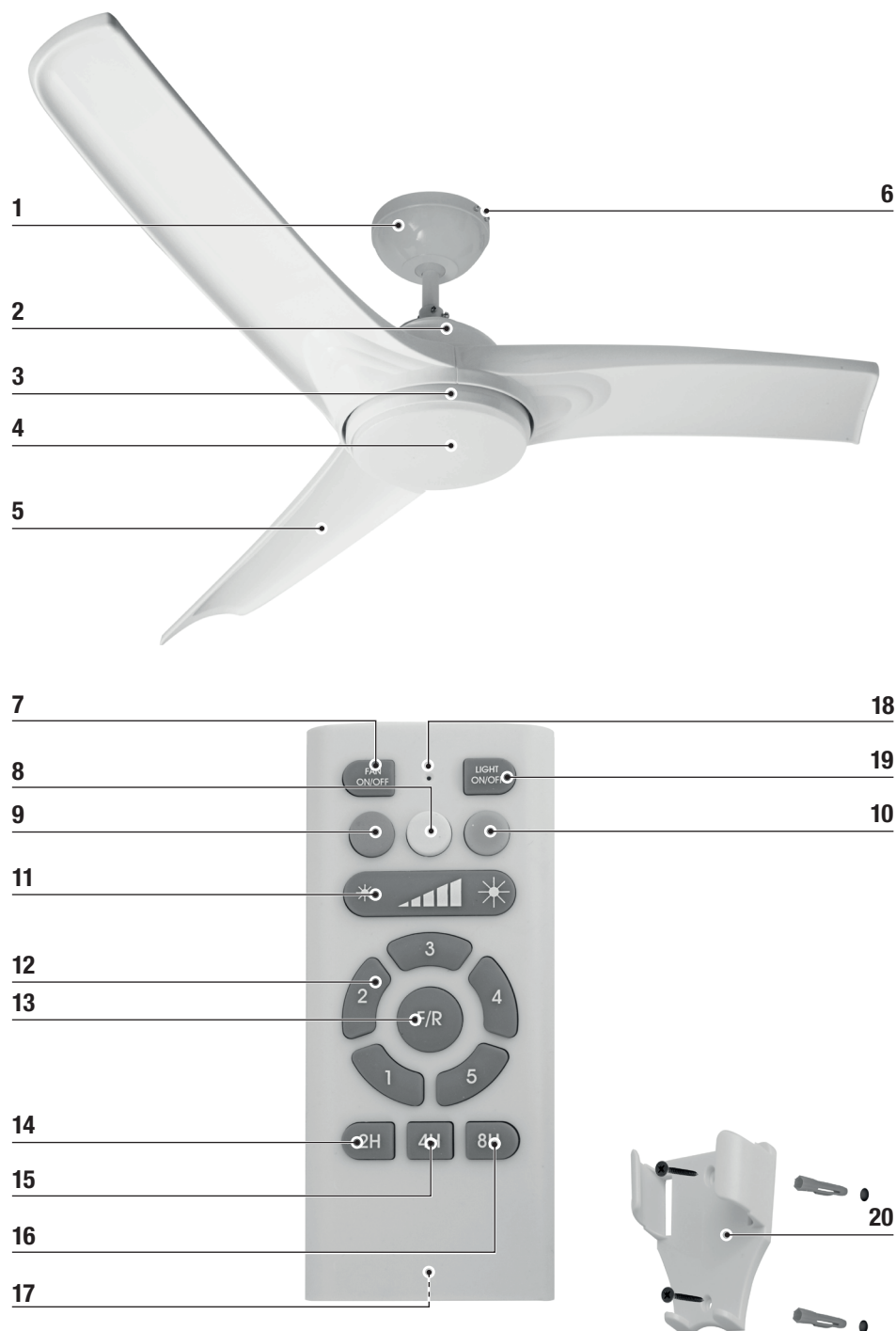
#### VOOR GEBRUIK VAN BATTERIJEN

- **VOORZICHTIG!** Explosiegevaar bij incorrecte vervangen van de batterijen. Alleen vervangen door batterijen van hetzelfde type. Op juiste polariteit letten.
- Batterijen (accuverpakking of geplaatste batterijen) niet blootstellen aan overmatige hitte door zonnestraling, vuur e.d. Beschermen tegen mechanische schokken. Droog

en schoon houden. Uit de buurt van kinderen houden.

- Batterijen niet openen, demonteren, vernietigen of kortsluiten. Gebruik geen combinatie van oude en nieuwe batterijen.
- Volgens de voorschriften weggooien. Let op de milieu-aspecten bij het weggooien van batterijen. Niet weggooien bij het huisvuil.
- Raadpleeg de veiligheidsinstructies en andere instructies op de batterij en de verpakking.
- Verwijder de batterijen bij batterijlekkage en reinig het batterijvak grondig. Vermijd contact met huid en ogen.





## OVERZICHT

- 1 Afdekking
- 2 Ventilatoreenheid
- 3 Lichtarmatuureenheid
- 4 Armatuurafdekking
- 5 Ventilatorschoep
- 6 Plafondbeugelschroeven
- 7 Ventilator in/uitschakelen
- 8 Verander de LED-kleur naar warm wit
- 9 Verander de LED-kleur naar geel
- 10 Verander de LED-kleur naar wit
- 11 Dimmer
- 12 Ventilatorsnelheid 1 tot 5
- 13 Vooruit / terug
- Tijd-voorinstelling
- 14 2 uur
- 15 4 uur
- 16 8 uur
- 17 Batterijvak
- 18 Afstandsbediening
- 19 Licht aan/uit
- 20 Houder afstandsbediening

## GEBRUIKSDOEL

Het apparaat is bestemd voor de verspreiding van droge lucht in particuliere woonruimtes en voor de verlichting daarvan (indien voorzien). Het apparaat is niet bestemd voor commercieel gebruik.

Iedere andere vorm van gebruik van, of aanpassingen aan het apparaat worden gezien als oneigenlijk gebruik en kunnen aanzienlijke gevaren veroorzaken.

## AFSTANDSBEDIENING

De ventilator wordt aangestuurd via zijn afstandsbediening. Plaats twee AAA-batterijen (niet inbegrepen) in het batterijcompartiment **17** - let op de juiste plaatsing van de polen. Zorg ervoor dat de afstandsbediening bij het gebruik van het product op deksel **1** van ventilatorunit **2** is gericht.

### LAMP

Om het licht in of uit te schakelen drukt u op de aan/uit-knop voor het licht **19**.

### VENTILATORSNELHEID

Om de ventilator in te schakelen en de gewenste snelheid in te stellen, drukt u op **12**:

- 1 = min. snelheid tot
- 5 = max. snelheid

### TIJD-VOORINSTELLING

Voor een vooraf bepaalde looptijd met automatische uitschakeling drukt u op:

- 14 = 2 uur
- 15 = 4 uur
- 16 = 8 uur

### DRAAIRICHTING

Wijzig de draairichting door op de F/R-toets **13** te drukken.

### HOUDER AFSTANDSBEDIENING

De houder **20** voor de afstandsbediening kan worden geïnstalleerd door twee 6 mm gaten te boren. Plaats daar pluggen in en installeer de houder met de schroeven.



Zorg ervoor dat de afdekking van het batterijvak goed gesloten is.



De afstandsbediening niet blootstellen aan hitte, vuur of direct zonlicht.



1

Schakel de zekering op de installatielocatie uit.

2

Verwijder de rechter beugel-schroeven **6** aan beide zijden. Draai de linker beugelschroeven 1 mm los, maar verwijder ze niet.

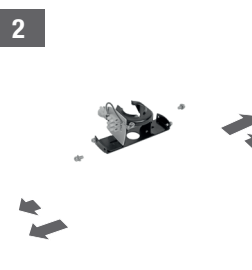
3

Draai de buitenste zes schroeven van de ventilator los en bewaar ze voor stap **12**.

1



2



3



4

Bevestig op de installatielocatie geschikte muurankers (niet meegeleverd) aan het plafond.

5

Installeer de plafondbeugel met de schroevenset. Verzekert u ervan dat de plafondbeugel stevig bevestigd is.

6

Sluit de kabel als volgt op het aansluitpunt aan:  
L Bruin  
N Blauw  
⊕ Geel/groen

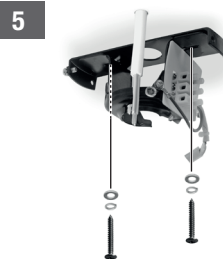


**WAARSCHUWING!** Wandverankerungen moeten passen bij het plafondtype, het gewicht van de ventilator en het aandraaimoment.

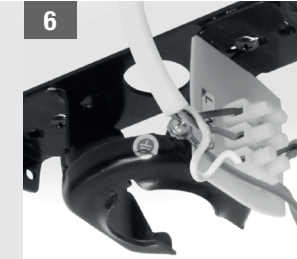
4



5



6



7

Hang de ventilatoreenheid **2** in de plafondbeugel op.

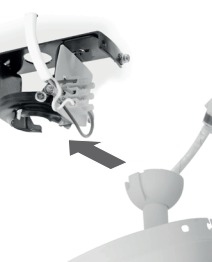
8

Draai de ventilatoreenheid **2** tot de draaivergrendeling aangrijpt.

9

Schuif de afstandsbedieningseenheid in de plafondbeugel zoals weergegeven.

7



8



9



10

Verbind de drie kabelclips van de afstandsbedieningseenheid met de corresponderende clips op de ventilatoreenheid **2**. Zorg ervoor dat de kleuren overeenkomen.

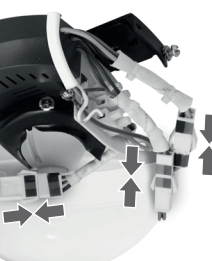
11

Installeer de kap **1** door deze aan de plafondbeugel te bevestigen en de in stap **2** verwijderde schroeven weer in te draaien. Draai alle vier de beugelschroeven vast **6**.

12

Installeer de drie schoepen **5** aan de motor van de ventilatoreenheid **2** met behulp van de twee schroeven per schoep. Gebruik de schroeven van stap **3**.

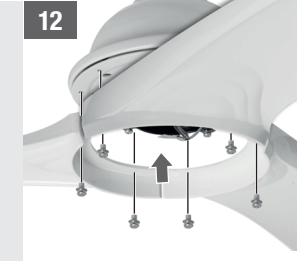
10



11



12



13

Verbind de kabelclip van de ventilatoreenheid **2** met de clip van de lichtarmatuurvoet **3** en installeer de lichtarmatuurvoet **3** in de ventilatoreenheid **2**.

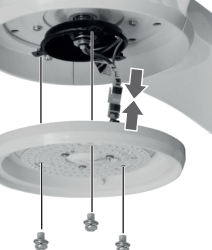
14

Installeer de lampenkap **4** en controleer of de kap stevig vastzit.

15

Schakel de zekering op de installatielocatie weer in.

13



14



15



## TECHNISCHE GEGEVENS

|                        |                                           |
|------------------------|-------------------------------------------|
| Nominaal voltage       | 220-240 V~ / 50 Hz                        |
| Nominaal motorvermogen | 28 W                                      |
| Nominaal lichtvermogen | max. 22 W                                 |
| Ventilator diameter    | 112 cm                                    |
| Lamp                   | LED, kan niet worden vervangen            |
| Helderheid             | max. 2500 lm                              |
| Kleurtemperatuur       | 3000 K / 4300 K / 6500 K                  |
| Snelheidsinstellingen  | Vijf snelheden / via de afstandsbediening |
| Timerinstellingen      | 2 - 4 - 8 uur / via afstandsbediening     |
| Beschermklasse         | ⊕ / I                                     |
| Mate van bescherming   | IP 20                                     |
| Gewicht                | 5,7 kg                                    |

|                   |                      |
|-------------------|----------------------|
| Afstandsbediening |                      |
| Radiofrequentie   | 433,92 MHz ± 100 KHz |
| Zendvermogen      | max. -1 dBm          |
| Batterijen        | 2 x 1,5 V AAA        |

## CONFORMITEITSVERKLARING

Hierbij verklaart HORNBACH Baumarkt AG dat de radioapparatuur van het type "afstandsbediening" voldoet aan Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: [www.hornbach.com/productcompliance/](http://www.hornbach.com/productcompliance/)

## PROBLEMEN OPLOSSEN

|                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Ventilator start niet.</b>                        | Controleer stroomonderbreker resp. circuitzekering.<br>Schakel de netstroom uit en controleer de aansluitingen binnen de ventilatoren.                                                                                                                                                              |
| <b>De verlichting werkt niet.</b>                    | Schakel de netstroom uit en controleer de aansluitingen binnen de afdekking.                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>Ventilator loopt ongelijkmatig en/of waggelt.</b> | Schakel de netstroom uit en controleer of de schoepen correct aan de motor geïnstalleerd zijn.<br>Schakel de netstroom uit en controleer of de plafondbeugel correct aan het plafond geïnstalleerd is.<br>Blijft het probleem bestaan, probeer dan de individuele schoepen van positie te wisselen. |
| <b>Ventilator maakt teveel geluid.</b>               | Schakel de netstroom uit en controleer op te los of te vast aangedraaide schroeven.                                                                                                                                                                                                                 |

## REINIGING & VERZORGING



**WAARSCHUWING!** Controleer voordat u aan de ventilator gaat werken of de bijbehorende stroomonderbreker/zeke-ring is losgekoppeld.

- Om lichamelijk letsel of schade aan de ventilator en andere voorwerpen te vermijden, moet u voorzichtig zijn, wanneer u deze reinigt of werkzaamheden verricht in de buurt ervan.
- Gebruik geen water of reinigingsmiddel bij de reiniging van de ventilator of ventilatorbladen. Een droge stofdoek of een licht bevochtigde doek zijn voldoende voor de reiniging.

## KOPPELING AFSTANDSBEDIENING

De ventilator en de afstandsbediening zijn reeds gekoppeld. De koppeling instellen is noodzakelijk in de volgende situaties:

- U wilt één afstandsbediening gebruiken om meer dan een ventilator te bedienen.
- U krijgt een nieuwe draadloze afstandsbediening als reserveonderdeel.

1. Schakel de zekering op de installatielocatie weer in.
2. Druk op de ventilator ON/OFF toets **7** binnen de 30 seconden. Houd het ingedrukt tot wanneer de ventilator begint te bewegen.

## VERVANGENDE ONDERDELEN

### BATTERIJEN

De batterijen (type AAA / niet inbegrepen) in afstandsbediening kunnen worden vervangen. Let op de juiste plaatsing van de polen en vervang batterijen door batterijen van hetzelfde type.

### LAMP

De lichtbron van deze armatuur kan niet worden vervangen; wanneer de lichtbron het einde van de levensduur heeft bereikt, moet de gehele armatuur worden vervangen.

## AFVALVERWERKING



Het logo met de doorgehaalde vuilnisbak geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur **gescheiden** moet worden ingeleverd (WEEE). Dergelijke apparatuur bevat mogelijk gevaarlijke stoffen. Deze apparaten moet worden ingeleverd bij een speciaal hiervoor aangegeven inzamelpunt voor recycling van WEEE en mogen **niet** als ongesorteerd huisafval worden weggegooid. Op deze manier helpt u bronnen te sparen en het milieu te beschermen. Neem contact op met de lokale autoriteiten voor meer informatie.

Laat kinderen niet spelen met plastic zakken en verpakkingsmateriaal vanwege mogelijke verwondingen en het verstikkingsgevaar. Bewaar dergelijk materiaal veilig of gooi het op milieuvriendelijke wijze weg.

Gebruik batterijen/accu's moeten correct worden afgevoerd. Winkel waar batterijen worden verkocht en plaatselijke inzamelpunten beschikken over speciale containers voor het inleveren van batterijen/accu's.

1x



1x



1x



3x



1x



1x



1x



1x



|    |                                    |
|----|------------------------------------|
| DE | Lieferumfang                       |
| FR | Etendue de livraison               |
| IT | Materiale compreso nella fornitura |
| NL | Leveringsomvang                    |
| SV | Leveransomfång                     |
| CZ | Rozsah dodávky                     |
| SK | Rozsah dodávky                     |
| RO | Volumul livrat                     |
| GB | Scope of delivery                  |

## INNEHÅLLSFÖRTECKNING SÄKERHETSINSTRUKTIONER

|                           |    |
|---------------------------|----|
| Leveransomfattning        | 45 |
| Symboler                  | 45 |
| Säkerhetsinstruktioner    | 45 |
| Översikt                  | 49 |
| Avsedd användning         | 49 |
| Fjärrstyrning             | 49 |
| Tekniska data             | 52 |
| Intyg om överensstämmelse | 52 |
| Felsökning                | 52 |
| Rengöring och skötsel     | 53 |
| Para fjärrkontrollen      | 53 |
| Reservdelar               | 53 |
| Avfallshantering          | 53 |

## LEVERANSOMFATTNING

- 1x Fläktenhet
- 1x Takfäste
- 1x Fjärrenhet
- 3x Fläktblad
- 1x Armaturbas
- 1x Lampkåpa
- 1x Fjärrkontroll och hållare
- 1x Skruvsats

Pluggar, och batterier medföljer inte.

Om någon del saknas eller är skadad ska du kontakta din HORNBACH-butik.

## SYMBOLER



Läs handboken noga och spara den för framtida bruk.



Varning för olycksfall som kan medföra personskador och allvarliga skador på egendom.



Installationshöjden, dvs. avståndet mellan fläktbladen och golvet ska vara minst 2,3 m.

**Läs hela bruksanvisningen, följ säkerhetsinstruktionerna och förvara den för framtida behov.**

Elinstallation ska utföras av en behörig elektriker. Följ alltid de nationella installationsbestämmelserna.

- **WARNING!** Förhindra personskador genom att kontrollera att bladen inte är böjda och att det inte finns några föremål i rotationsområdet.

- **WARNING!** Använd inte fläkten i samma rum samtidigt som en gasol- eller bränslekamin om inte bränslet har testats under dessa förhållanden eller används av en kompetent person.

- **WARNING!** Sluta genast att använda fläkten om det uppstår problem, till exempel buller, vibrationer, skadade eller lösa delar, under normal drift.

- Denna apparat kan användas av barn från 8 år och av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, om de övervakas eller får instruktioner från någon som ansvarar för deras säkerhet och som berättar hur apparaten ska användas på ett säkert sätt.

- Barn får inte leka med apparaten.

- Rengöring och underhåll ska inte utföras av barn utan övervakning.

- Se till att den fasta installationen har en brytare som bryter alla polerna för fullständig fränkoppling enligt villkoren för överspänningskategori III.

- Installera inte fläkten i ett rum som är utrustat med röklarm eftersom det kan påverka rökdetekteringen.

- **WARNING!** Använd inte en dimmerbrytare för att kontrollera fläktens hastighet.

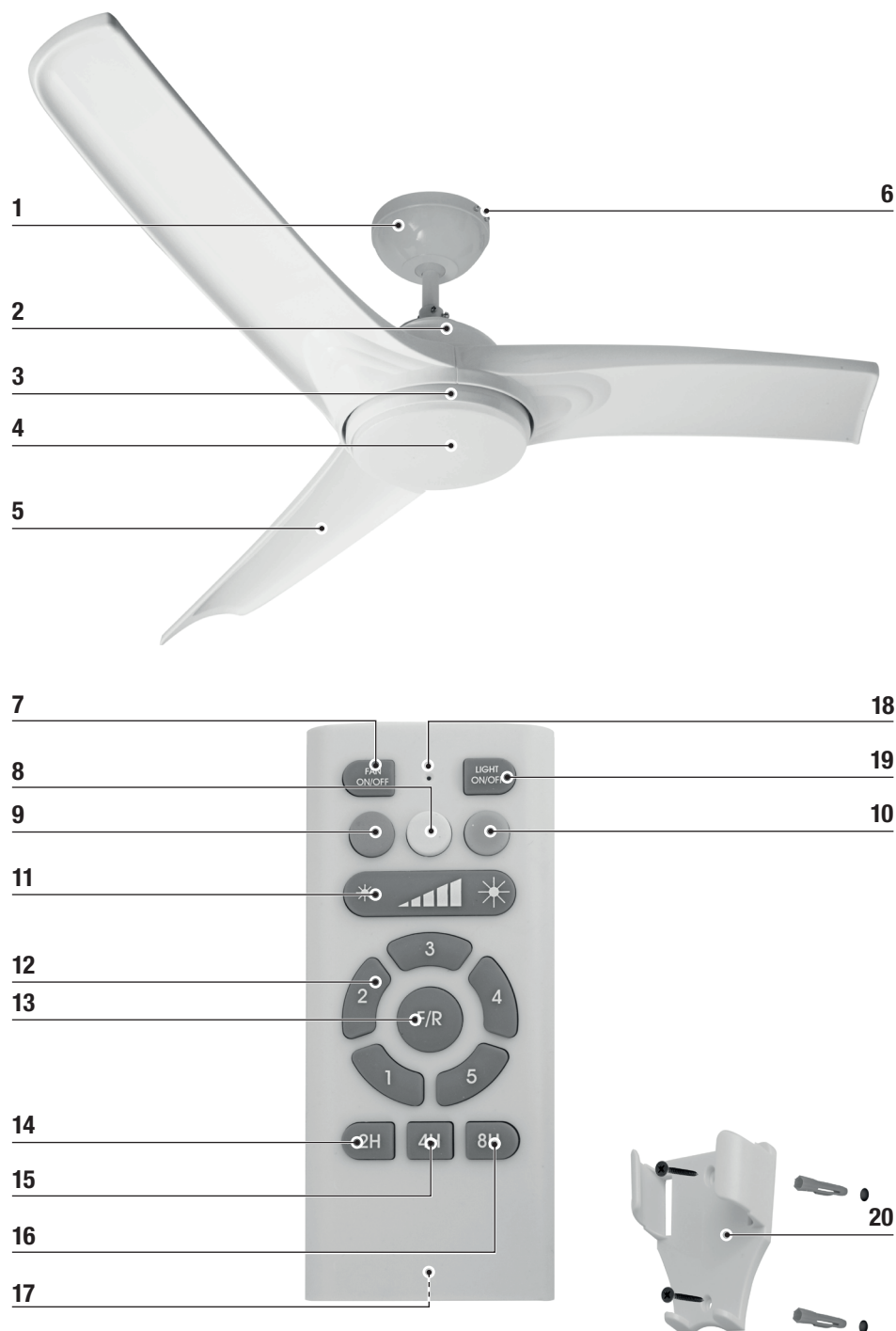
- Se till att fläkten är ordentligt fäst i taket.

- Avståndet mellan fläktbladen och golvet ska vara minst 2,3 meter.

- Se till att avståndet mellan lampan och lättantändliga material (gardiner, vägg, etc.) är minst en meter.
- Ljuskällan till denna armatur kan inte bytas. När ljuskällan slutar fungera ska hela produkten bytas ut
- Produkten får inte modifieras på något sätt. Risk för elstöt och olycksfall.
- Kontrollera att lampkåpan är ordentligt fäst i rätt position innan fläkten startas.
- Fläkten är endast avsedd för användning inomhus. Den är inte avsedd för installation i badrum eller andra fuktiga utrymmen. Se till att armaturen inte kommer i kontakt med vatten.
- **VARNING!** Se till att fläktens alla poler har kopplats från strömförsörjningen innan arbete utförs på fläkten.
- Var försiktig när du arbetar runt eller rengör fläkten för att förhindra personskador eller skador på fläkten och andra föremål
- Använd inte vatten eller rengöringsmedel vid rengöring av fläkten eller fläktbladen. En torr dammtrasa eller lättfuktad trasa är lämplig att använda för rengöringen.

#### ANVÄNDNING AV BATTERIER

- **FÖRSIKTIG!** Risk att batterierna exploderar om de sätts tillbaka på fel sätt. Byt endast ut mot samma eller likvärdig typ. Se till polerna är vända på rätt håll.
- Utsätt inte batterierna (batteripaket eller monterade batterier) för alltför hög värme som solsken, eld eller liknande. Skydda dem mot mekaniska stötar. Förvara på torr och ren plats. Håll dem borta från barn.
- Ta inte isär, öppna eller strimla eller kortslut batterierna. Blanda inte nya och gamla batterier.
- Avfallshantera dem på rätt sätt. Uppmärksamma miljöaspekter vid kassering av batterier. Får ej kastas tillsammans med hushållsavfallet.
- För upplysningar om säkerhet och fler anvisningar hänvisas till batteriets förpackning.
- Om batterierna läcker ska du ta ur dem och rengöra batterifacket noga. Undvik kontakt med hud och ögon.



## ÖVERSIKT

- 1 Kåpa
- 2 Fläktenhet
- 3 Armaturbas
- 4 Lampkåpa
- 5 Fläktblad
- 6 Skruvar för takfästet
- 7 Fläkt till/från
- 8 Byt LED-färg till varmvit
- 9 Byt LED-färg till gul
- 10 Byt LED-färg till vit
- 11 Dimmer
- 12 Fläkthastighet 1 till 5
- 13 Framåt/bakåt
- Tidsinställning:
- 14 2 timmar
- 15 4 timmar
- 16 8 timmar
- 17 Batterifack
- 18 Fjärrkontroll
- 19 Ljus till/från
- 20 Fjärrkontrollshållare

## AVSEDD ANVÄNDNING

Apparaten är avsedd att sprida torr luft i privata interiörer, samt för belysning (om sådan finns). Apparaten är inte avsedd för kommersiell användning.

Alla annan användning eller modifiering av apparaten är att beakta som icke avsedd användning och kan orsaka avsevärda skador.

## FJÄRRSTYRNING

Fläkten styrs med fjärrkontrollen. Sätt i två AAA-batterier (medföljer ej) i batterifacket **17** – observera korrekt polaritet. Var noga att peka fjärrkontrollen mot kåpan **1** på fläktenheten **2** för att styra produkten.

### BELYSNING

Tänd eller släck lampan genom att trycka på strömbrytaren **19**.

### FLÄKTHASTIGHET

För att starta eller stänga av fläkten eller ställa in önskad fläkthastighet, tryck på **12**:

- 1 = min. hastighet upp till
- 5 = max. hastighet

### TIDSFÖRINSTÄLLNING

För att ställa in en angiven körtid som stängs av automatiskt, tryck på:

- 14** = 2 timmar
- 15** = 4 timmar
- 16** = 8 timmar

### ROTATIONSRIKTNING

Byt rotationsriktning genom att trycka på F/R-knappen **13**.

### FJÄRRKONTROLLHÅLLARE

Fjärrkontrollshållaren **20** kan monteras genom att borra två 6 mm hål. Sätt i pluggar och montera hållaren med skruvarna.



Kontrollera att luckan till batterifacket är ordentligt stängd.



Utsätt inte fjärrkontrollen för direkt solljus.



1

Slå från kretsbrytaren på installationsplatsen.

2

Skruva av de högra skruvarna till fästet **6** på båda sidorna. Lossa, men ta inte av, de vänstra skruvarna till fästet **1 mm**.

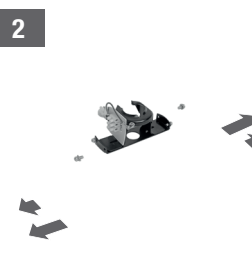
3

Skruva av de yttre sex skruvarna från fläkten och spara dem till steg **12**.

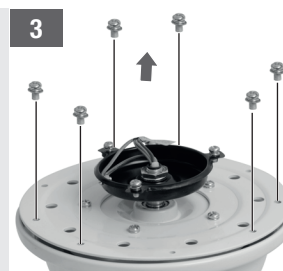
1



2



3



4

Sätt i lämpliga pluggar (medföljer ej) i taket på installationsplatsen.

5

Installera takfästet med skruv-satsen. Kontrollera att takfästet är fäst ordentligt.

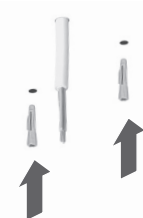
6

Anslut kabeln till kopplings-plinten enligt följande:  
L brun  
N blå  
⊕ gul/grön

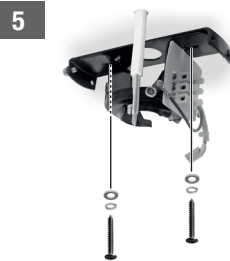


**WARNING!** Pluggarna måste passa för taktypen, vikten på fläkten och dess motstånd.

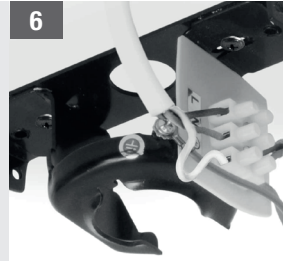
4



5



6



7

Häng fläktenheten **2** i takfästet.

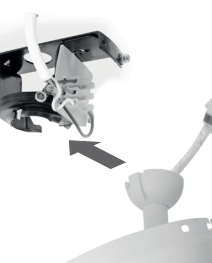
8

Rotera fläktenheten **2** tills rotationsspärren hakar fast.

9

Skjut in fjärrenheten i takfästet som bilden visar.

7



8



9



10

Anslut de tre kabelskorna på fjärrenheten till motsvarande kabelskor på fläktenheten **2**. Kontrollera att ytornas färg stämmer överens.

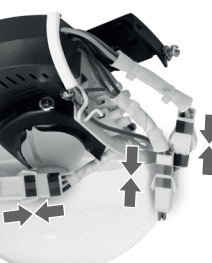
11

Sätt på kåpan **1** genom att fästa den i takfästet och skruva fast skruvarna igen som togs av i steg **2**. Dra åt alla fyra skruvarna **6** till fästet.

12

Montera de tre fläktbladen **5** i fläktenhetens motor **2** med två skruvar per fläktblad. Använd skruvarna från steg **3**.

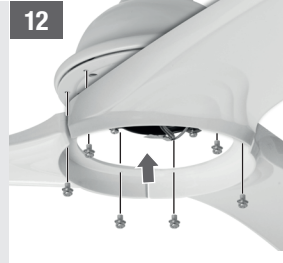
10



11



12



13

Anslut kabelskon på fläktenheten **2** till kabelskon på armaturbasen **3**. Montera armaturbasen **3** i fläktenheten **2**.

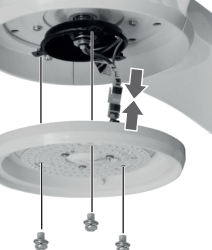
14

Montera lampkåpan **4** och kontrollera att den sitter ordentligt fast.

15

Slå till kretsbrytaren på installationsplatsen.

13



14



15





## TEKNISKA DATA

|                                |                                      |
|--------------------------------|--------------------------------------|
| <b>Märkspänning</b>            | 220–240 V~/50 Hz                     |
| <b>Motorns märkeffekt</b>      | 28 W                                 |
| <b>Lampans märkeffekt</b>      | max. 22 W                            |
| <b>Fläkt diameter</b>          | 112 cm                               |
| <b>Lampa</b>                   | LED, ej utbytbar                     |
| <b>Ljusflöde</b>               | max. 2500 lumen                      |
| <b>Färgtemperatur</b>          | 3000 K / 4300 K / 6500 K             |
| <b>Hastighetsinställningar</b> | Fem hastigheter/via fjärrkontroll    |
| <b>Timer-inställningar</b>     | 2 – 4 – 8 timmar/via fjärrkontrollen |
| <b>Skyddsklass</b>             | ⊕/I                                  |
| <b>Skyddsgrad</b>              | IP 20                                |
| <b>Vikt</b>                    | 5,7 kg                               |

|                          |                      |
|--------------------------|----------------------|
| <b>Fjärrkontroll</b>     |                      |
| <b>Radiofrekvens</b>     | 433,92 MHz ± 100 KHz |
| <b>Överföringseffekt</b> | max. -1 dBm          |
| <b>Batterier</b>         | 2 x 1,5 V AAA        |

## INTYG OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Härmed intygar HORNBAACH Baumarkt AG att radioutrustningen av typ fjärruttag överensstämmer med EU-direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: [www.hornbach.com/productcompliance](http://www.hornbach.com/productcompliance)

## FELSÖKNING

|                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Fläkten startar inte.</b>                 | Kontrollera kretsbrytaren och säkringen.<br>Koppla från nätströmförsörjningen och kontrollera anslutningarna i fläkten.                                                                                                                                             |
| <b>Lampan fungerar inte.</b>                 | Koppla från nätströmförsörjningen och kontrollera anslutningarna på insidan av kåpan.                                                                                                                                                                               |
| <b>Fläkten går ojämnt och/eller vacklar.</b> | Koppla från strömförsörjningen och kontrollera om fläktbladen är korrekt monterade på motorn.<br>Koppla från strömförsörjningen och kontrollera att takfästet är ordentligt fäst i taket.<br>Om problemet kvarstår, börja med att byta plats på enskilda fläktblad. |
| <b>Fläkten är högljudd.</b>                  | Koppla från strömförsörjningen och kontrollera om några skruvar är för lösa eller för hårt spända.                                                                                                                                                                  |

## RENGÖRING OCH SKÖTSEL



**VARNING!** Se till att tillhörande krets-brytare har kopplats från innan arbete utförs på fläkten.

- Var försiktig när du arbetar runt eller rengör fläkten för att förhindra personskador eller skador på fläkten och andra föremål
- Använd inte vatten eller rengöringsmedel vid rengöring av fläkten eller fläktbladen. En torr dammtrasa eller lättfuktad trasa är lämplig att använda för rengöringen.

## RESERVDELAR

### BATTERIER

Batterierna (typ AAA/medföljer ej) i fjärrkontrollen kan bytas. Kontrollera polariteten och byt till batterier av samma typ.

### LAMPA

Ljuskällan till denna armatur kan inte bytas. När ljuskällan slutar fungera ska hela produkten bytas ut

## PARA FJÄRRKONTROLLEN

Fläkten och fjärrkontrollen har redan parats. Parkoppling måste utföras i följande situationer:

- Du vill använda en fjärrkontroll för att styra mer än en fläkt.
- Du får en ny trådlös fjärrkontroll som reservdel.

1. Slå till kretsbrytaren på installationsplatsen.
2. Tryck på FLÄKT TILL/FRÅN 7 inom 30 sekunder. Håll den intryckt tills fläkten börjar röra sig.

## AVFALLSHANTERING



Den **överkryssade soptunnan** innebär att elektronisk och elektrisk utrustning (WEEE) ska avfallshandteras separat. Elektrisk och elektronisk utrustning kan innehålla farliga och skadliga ämnen. Dessa maskiner måste lämnas till miljöstation för återvinning av elektronik- och elskrot och får **inte** kastas i osorterat kommunalt avfall. Genom att göra detta hjälper du till att bevara resurserna och skydda miljön. Kontakta din återförsäljare eller lokala myndigheter för mer information.

Låt inte barn leka med plastpåsar eller annat förpackningsmaterial eftersom kvävningsskador och fara för andra skador föreligger. Förvara allt sådant material på säker plats eller lämna till miljövänlig återvinning.

Uttjänta batterier måste omhändertas korrekt. Hos batteriförsäljare och på miljöstationer finns särskilda behållare för insamling av batterier.

1x



1x



1x



3x



1x



1x



1x



1x



DE Lieferumfang

FR Etendue de livraison

IT Materiale compreso nella fornitura

NL Leveringsomvang

SV Leveransomfång

CZ Rozsah dodávky

SK Rozsah dodávky

RO Volumul livrat

GB Scope of delivery

## OBSAH

|                             |    |
|-----------------------------|----|
| Rozsah dodávky              | 55 |
| Symbole                     | 55 |
| Bezpečnostní pokyny         | 55 |
| Přehled                     | 59 |
| Účel použití                | 59 |
| Dálkové ovládání            | 59 |
| Technické parametry         | 62 |
| Prohlášení o shodě          | 62 |
| Odstraňování potíží         | 62 |
| Péče a údržba               | 63 |
| Párování dálkového ovládání | 63 |
| Náhradní díly               | 63 |
| Likvidace                   | 63 |

## ROZSAH DODÁVKY

- 1x Jednotka ventilátoru
- 1x Stropní držák
- 1x Jednotka dálkového ovládání
- 3x Lopatka ventilátoru
- 1x Základna svítidla
- 1x Kryt svítidla
- 1x Dálkový ovladač a držák dálkového ovladače
- 1x Sada šroubů

Nástěnné kotvy a baterie nejsou součástí dodávky.

Jestliže kterýkoli díl chybí nebo je poškozen, obraťte se prosím na svůj market HORNBAACH.

## SYMBOLY



Tento návod k použití si pozorně přečtěte a uložte si ho k pozdějšímu nahlédnutí.



Varování před nehodami a úrazy osob a vážnými věcnými škodami.



Minimální montážní výška, tedy vzdálenost lopatek od podlahy, by měla být alespoň 2,3 m.

## ⚠ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

**Přečtěte si celý tento návod k použití a respektujte bezpečnostní pokyny. Návod si ponechtejte k pozdějšímu nahlédnutí.**

Elektroinstalační práce musí provádět výhradně kvalifikovaný elektrikář s licenci. Během instalace vždy dodržujte národní předpisy k instalaci.

• **VAROVÁNÍ!** Aby se zabránilo zranění, zkontrolujte, zda nejsou lopatky ohnuté a že se v prostoru otáčení lopatek nenachází žádné objekty.

• **VAROVÁNÍ!** Nepoužívejte tento ventilátor ve stejné místnosti a ve stejnou dobu, kdy dochází ke spalování paliva nebo plynu, pokud nebyl kouřovod za těchto podmínek přezkoušen kvalifikovanou osobou.

• **VAROVÁNÍ!** Pokud při běžném provozu dochází k problémům, jako je hluk, vibrace, poškozené nebo uvolněné části, zastavte okamžitě provoz ventilátoru!

• Tento přístroj mohou používat děti ve věku od 8 let a starší a také osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí jedině pod dohledem nebo návodem k bezpečnému používání přístroje a jen v případě, že chápou rizika, která to představuje.

• Tento přístroj není hračka, nedovolte dětem, aby si s ním hrály.

• Děti by neměly provádět čištění ani uživatelskou údržbu spotřebiče bez dohledu.

• Ujistěte se, že je pevná instalace vybavená možností odpojit všechny kontakty tak, aby při přepětí kategorie II došlo k úplnému odpojení všech kontaktů.

• Neinstalujte ventilátor v místnosti vybavené kouřovými hlásiči, protože to může ovlivnit detekci kouře.

• **VAROVÁNÍ!** Pro ovládání otáček ventilátoru nepoužívejte soumrakový spínač.

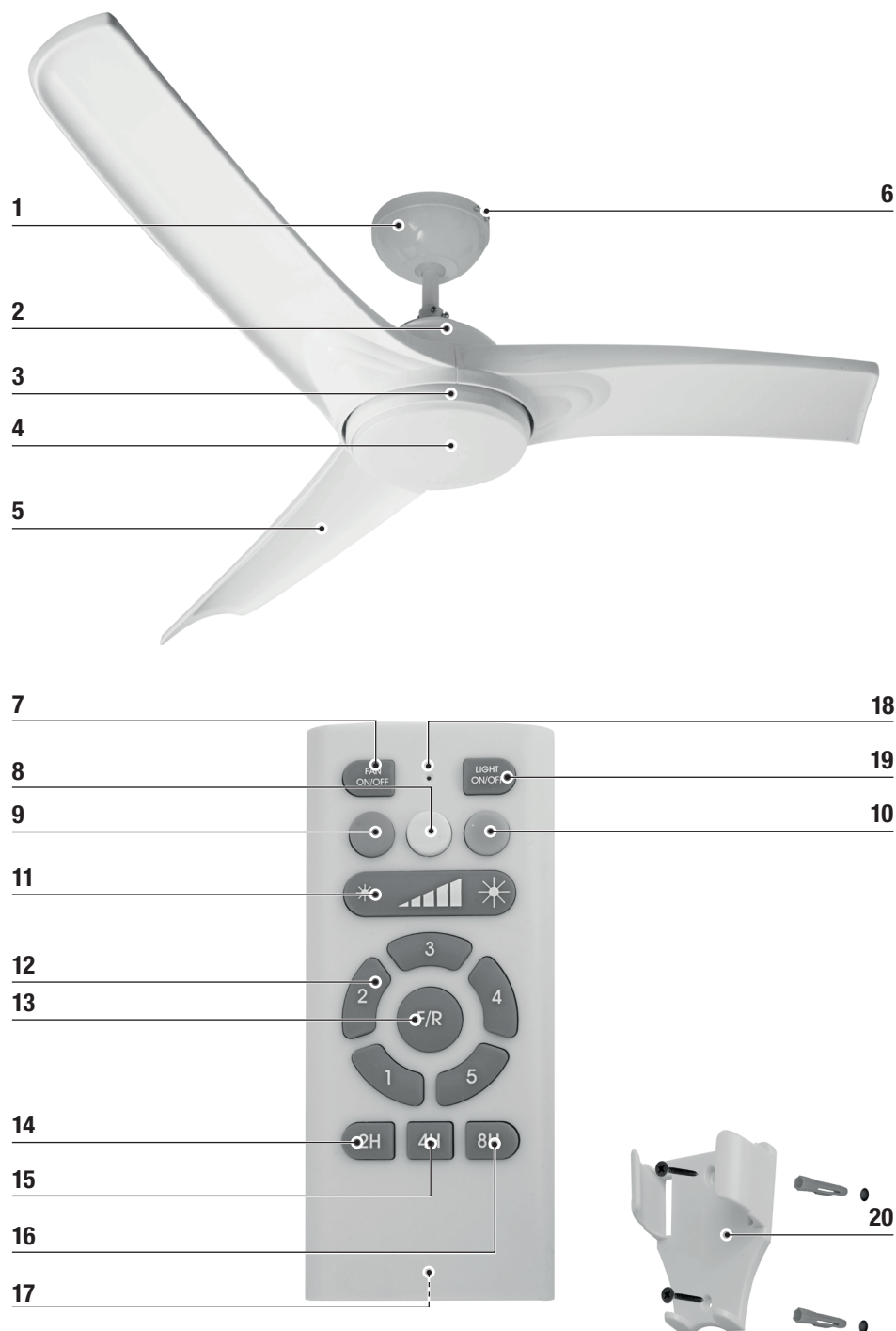
• Ujistěte se, že je ventilátor bezpečně připevněn ke stropu.

• Vzdálenost lopatek od podlahy by měla být nejméně 2,3 m.

- Mezi žárovkou a hořlavými materiály (závěsy, stěna atd.) vždy udržujte vzdálenost alespoň 1 m.
- Světelný zdroj tohoto svítidla není vyměnitelný; když světelný zdroj dosáhne konce své životnosti, musí se vyměnit celý produkt.
- Je zakázáno produkt jakkoli upravovat. Riziko úrazu elektrickým proudem a nehody.
- Před zahájením provozu zkontrolujte, zda je kryt svítidla bezpečně připevněn na svém místě.
- Ventilátor je určen pouze pro použití v interiérech. Není určen k instalaci v koupelně nebo v jiném vlhkém prostoru. Ujistěte se prosím, zda svítidlo nepřichází do kontaktu s vodou.
- **VAROVÁNÍ!** Před prováděním prací údržby na ventilátoru zkontrolujte, zda je ventilátor odpojen ze sítě ve všech pólech.
- Při práci kolem ventilátoru nebo při jeho čištění dbejte zvýšené opatrnosti, aby se zabránilo riziku úrazu osob nebo poškození ventilátoru a jiných objektů.
- Při čištění ventilátoru nebo lopatek ventilátoru nepoužívejte vodu ani saponát. Čištění provádějte pomocí suchého nebo lehce navlhčeného hadříku.
- Jestliže akumulátor vytéká, vyjměte jej a důkladně vyčistěte přihrádku na akumulátor. Zabraňte zasažení kůže a očí.

## K POUŽITÍ AKUMULÁTORŮ

- **POZOR!** Při nesprávné výměně akumulátorů hrozí nebezpečí výbuchu. Akumulátory vyměňujte pouze za akumulátory stejného nebo ekvivalentního typu. Respektujte správnou polaritu.
- Akumulátory (bloky akumulátorů nebo instalované akumulátory) nesmí být vystavovány nadměrnému teplu, například slunečnímu záření, ohni apod. Chraňte je před mechanickými rázy. Skladujte je na suchém a čistém místě. Udržujte mimo dosah dětí.
- Akumulátory neotevírejte, nedemontujte, nedrťte ani nezkratujte. Nekombinujte staré a nové akumulátory.
- Zlikvidujte správně. Věnujte pozornost ekologickým aspektům likvidace akumulátorů. Nelikvidujte s komunálním odpadem.
- Viz bezpečnostní a další pokyny o bateriích na jejich obalu.



## PŘEHLED

- 1 Kryt
- 2 Jednotka ventilátoru
- 3 Základna svítidla
- 4 Kryt svítidla
- 5 Lopatka ventilátoru
- 6 Šrouby pro stropní držák
- 7 Ventilátor zapnut/vypnut
- 8 Změňte barvu LED na teplou bílou
- 9 Změňte barvu LED na žlutou
- 10 Změňte barvu LED na bílou
- 11 Stmívání
- 12 Otáčky ventilátoru od 1 do 5
- 13 Dopředu / Dozadu
- Přednastavení času:
- 14 2 hodiny
- 15 4 hodiny
- 16 8 hodiny
- 17 Příhrádka na akumulátor
- 18 Dálkové ovládání
- 19 Světlo zapnuto/vypnuto
- 20 Držák dálkového ovládání

## ÚČEL POUŽITÍ

Zařízení je určeno k distribuci suchého vzduchu v soukromých vnitřních prostorech a také k osvětlení (pokud je součástí dodávky). Tento přístroj není určen ke komerčnímu používání. Jakékoliv jiné použití nebo úpravy přístroje jsou považovány za použití v rozporu s určením a mohou mít za následek vážná nebezpečí.

## DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ

Ventilátor funguje na principu dálkového ovládání. Umístěte dvě baterie typu AAA (nejsou součástí dodávky) do přihrádky pro baterie **17** - dodržujte správnou polaritu. Ujistěte se, že při ovládání produktu nasměrujete dálkový ovladač na kryt **1** jednotky ventilátoru **2**.

### SVĚTLO

Stiskněte tlačítko zapnutí / vypnutí **19** za účelem rozsvícení nebo zhasnutí světla.

### OTÁČKY VENTILÁTORU

Pro zapnutí ventilátoru a nastavení požadovaných provozních otáček stiskněte **12**:

- 1 = min. otáčky zrychlit na
- 5 = max. otáčky

### PŘEDNASTAVENÍ ČASU

Pro nastavení určené doby chodu s automatickým vypnutím stiskněte:

- 14** = 2 hodin
- 15** = 4 hodin
- 16** = 8 hodin

### SMĚR OTÁČENÍ

Změňte směr otáčení stisknutím tlačítka F/R **13**.

### DRŽÁK DÁLKOVÉHO OVLÁDÁNÍ

Držák dálkového ovládání **20** může být namontován pomocí vyvrtání dvou 6 mm otvorů. Vsaďte hmoždinky a držák namontujte na místo pomocí šroubů.



Ujistěte se, že kryt přihrádky na akumulátor je správně zavřený.



Nevystavujte dálkové ovládání přímému slunečnímu světlu.

1

Vypněte jistič na místě instalace.

2

Vyšroubujte na obou stranách šrouby pro pravý stropní držák **6**. Povolte šrouby levého držáku 1 mm, ale neodstraňujte je.

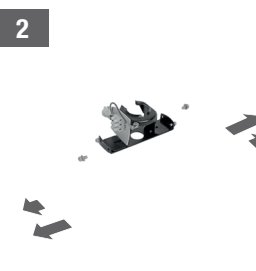
3

Odšroubujte vnějších šest šroubů z ventilátoru a nechte je pro krok **12**.

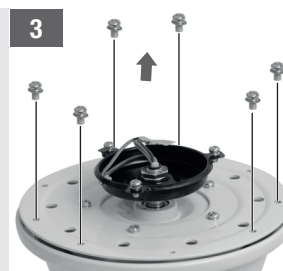
1



2



3



4

Na místě instalace upevněte na strop příslušné stěnové kotvy (nejsou součástí dodávky).

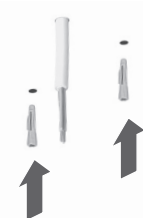
5

Namontujte stropní držák pomocí sady šroubů. Zkontrolujte, zda je stropní držák bezpečně připevněn.

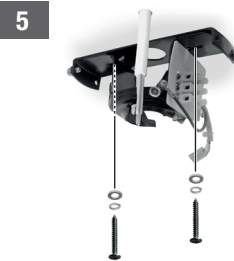
6

Připojte kabel ke svorkovnici následujícím způsobem:  
L Hnědá  
N Modrá  
⊖ Žlutá/zelená

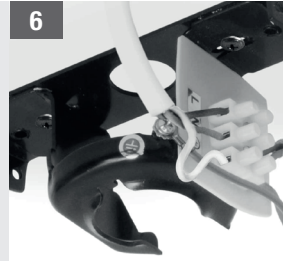
4



5



6



**VAROVÁNÍ!** Stěnové kotvy musí odpovídat typu stropu, hmotnosti ventilátoru a jeho točivému momentu.

7

Zavěste jednotku ventilátoru **2** do stropního držáku.

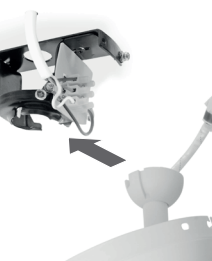
8

Otáčejte jednotkou ventilátoru **2**, dokud nezačne fungovat západka.

9

Nasuňte dálkovou jednotku do stropního držáku, jak je znázorněno na obrázku.

7



8



9



10

Spojte tři kabelové příchytky dálkové jednotky s odpovídajícími příchýtkami na jednotce ventilátoru **2**. Dejte pozor, aby se lícové barvy shodovaly.

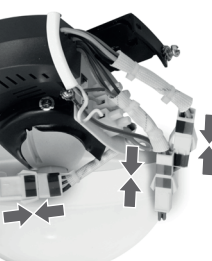
11

Namontujte kryt jednotky ventilátoru **1** jeho připevněním ke stropnímu držáku a našroubujte znovu šrouby odstraněné v kroku **2**. Utáhněte všechny šrouby držáku **6**.

12

Namontujte tři lopatky **5** na motor jednotky ventilátoru **2** pomocí dvou šroubů na jednu lopatku. Použijte šrouby z kroku **3**.

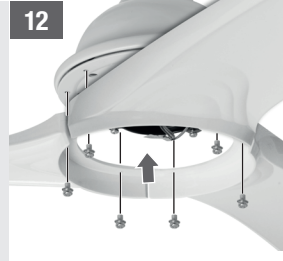
10



11



12



13

Spojte kabelovou příchýtku na jednotce ventilátoru **2** s příchýtkou na základně svítidla **3**. Nainstalujte základnu svítidla **3** na jednotku ventilátoru **2**.

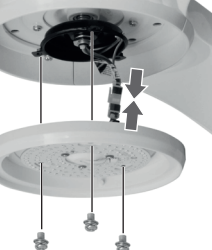
14

Namontujte kryt svítidla **4** a zkontrolujte jeho bezpečné připevnění.

15

Zapněte jistič na místě instalace.

13



14



15





## TECHNICKÉ PARAMETRY

|                               |                                               |
|-------------------------------|-----------------------------------------------|
| <b>Jmenovité napětí</b>       | 220-240 V~ / 50 Hz                            |
| <b>Jmenovitý výkon motoru</b> | 28 W                                          |
| <b>Jmenovitý výkon světla</b> | max. 22 W                                     |
| <b>Průměr ventilátoru</b>     | 112 cm                                        |
| <b>Žárovka</b>                | LED, bez možnosti výměny                      |
| <b>Světelný tok</b>           | max. 2500 lm                                  |
| <b>arevná teplota</b>         | 3000 K / 4300 K / 6500 K                      |
| <b>Nastavení otáček</b>       | Pět stupňů otáček / pomocí dálkového ovládání |
| <b>Nastavení času</b>         | 2 - 4 - 8 hodin / pomocí dálkového ovládání   |
| <b>Třída ochrany</b>          | ⊕ / I                                         |
| <b>Stupeň ochrany</b>         | IP 20                                         |
| <b>Hmotnost</b>               | 5,7 kg                                        |
| <b>Dálkové ovládání</b>       |                                               |
| <b>Rádiová frekvence</b>      | 433,92 MHz ± 100 KHz                          |
| <b>Přenosový výkon</b>        | max. -1 dBm                                   |
| <b>Akumulátory</b>            | 2 x 1,5 V AAA                                 |

## PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Společnost HORNBACH Baumarkt AG tímto prohlašuje, že dálkové ovládání typu bezdrátového zařízení je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: [www.hornbach.com/productcompliance/](http://www.hornbach.com/productcompliance/)

## ODSTRAŇOVÁNÍ POTÍŽÍ

|                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                            |
|----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Ventilátor nestartuje.</b>                            | Zkontrolujte jistič, popř. pojistku obvodu.<br>Odpojte zařízení ze sítě a zkontrolujte připojovací svorky uvnitř ventilátoru.                                                                                                                              |
| <b>Světlo nefunguje.</b>                                 | Odpojte zařízení ze sítě a zkontrolujte připojovací svorky uvnitř krytu.                                                                                                                                                                                   |
| <b>Ventilátor pracuje nerovnoměrně a/ nebo se víklá.</b> | Odpojte zařízení ze sítě a zkontrolujte, zda jsou lopatky správně nainstalované na motoru.<br>Odpojte zařízení ze sítě a zkontrolujte, zda je stropní držák bezpečně připevněn ke stropu.<br>Pokud problém přetrvává, vyměňte polohu jednotlivých lopatek. |
| <b>Ventilátor je při provozu velmi hlučný.</b>           | Odpojte zařízení ze sítě a zkontrolujte, zda nejsou šrouby povolené nebo příliš utažené.                                                                                                                                                                   |

## PÉČE A ÚDRŽBA

**VAROVÁNÍ!** Před prováděním prací na ventilátoru zkontrolujte, zda je odpojen příslušný jistič.

- Při práci kolem ventilátoru nebo při jeho čištění dbejte zvýšené opatrnosti, aby se zabránilo riziku úrazu osob nebo poškození ventilátoru a jiných objektů.
- Při čištění ventilátoru nebo lopatek ventilátoru nepoužívejte vodu ani saponát. Čištění provádějte pomocí suchého nebo lehce navlhčeného hadříku.

## NÁHRADNÍ DÍLY

### AKUMULÁTORY

Akumulátory (typu AAA / nejsou součástí dodávky) v dálkovém ovládání mohou být vyměněny. Dodržujte správnou polaritu a akumulátory vždy vyměňujte za akumulátory stejného typu.

### ŽÁROVKA

Světelný zdroj tohoto svítidla není vyměnitelný; když světelný zdroj dosáhne konce své životnosti, musí se vyměnit celý produkt.

## PÁROVÁNÍ DÁLKOVÉHO OVLÁDÁNÍ

Ventilátor a dálkové ovládání jsou již spárovány. Párové nastavení je nutné v následujících situacích:

- Chcete-li ovládat pomocí jednoho dálkového ovladače více ventilátorů.
- Získáte nový náhradní díl bezdrátového dálkového ovladače.

1. Zapněte jistič na místě instalace.
2. Stiskněte během 30 vteřin klávesu FAN ON/ OFF (VENTILÁTOR ZAPNOUT/VYPNOUT) 7. Držte jej, dokud se ventilátor nezačne pohybovat.

## LIKVIDACE



Logo **škrtnuté popelnice na kolečkách** vyžaduje samostatný sběr odpadního elektrického a elektronického zařízení (OEEZ). Takový přístroj může obsahovat nebezpečné a škodlivé látky. Tyto přístroje musí být vráceny na určeném sběrném místě k recyklaci OEEZ a **nesmí** být likvidováno spolu s netříděným komunálním odpadem. Dodržením této zásady pomáháte šetřit zdroje a chráníte životní prostředí. Více informací si můžete vyžádat od místních úřadů.

Děti si nesmí hrát s plastovými sáčky a obalovým materiálem, protože hrozí možný úraz nebo nebezpečí zadušení. Tento materiál bezpečně uložte nebo ho ekologicky zlikvidujte.

Použité akumulátory musí být řádně zlikvidovány. Obchody prodávající akumulátory a městská sběrná místa nabízejí speciální sběrné kontejnery k likvidaci baterií.



1x



1x



1x



3x



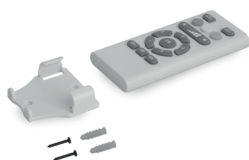
1x



1x



1x



1x



|    |                                    |
|----|------------------------------------|
| DE | Lieferumfang                       |
| FR | Etendue de livraison               |
| IT | Materiale compreso nella fornitura |
| NL | Leveringsomvang                    |
| SV | Leveransomfång                     |
| CZ | Rozsah dodávky                     |
| SK | Rozsah dodávky                     |
| RO | Volumul livrat                     |
| GB | Scope of delivery                  |

## OBSAH

|                                |    |
|--------------------------------|----|
| Rozsah dodávky                 | 65 |
| Symbody                        | 65 |
| Bezpečnostné pokyny            | 65 |
| Prehľad                        | 69 |
| Účel použitia                  | 69 |
| Diaľkové ovládanie             | 69 |
| Technické údaje                | 72 |
| Vyhlasenie o zhode             | 72 |
| Riešenie problémov             | 72 |
| Čistenie a starostlivosť       | 73 |
| Párovanie diaľkového ovládania | 73 |
| Náhradné diely                 | 73 |
| Likvidácia                     | 73 |

## ROZSAH DODÁVKY

- 1x Jednotka ventilátora
- 1x Stropná konzola
- 1x Jednotka diaľkového ovládania
- 3x Lopatka ventilátora
- 1x Základňa svetidla
- 1x Kryt svetidla
- 1x Diaľkové ovládanie a držiak
- 1x Súprava skrutiek

Múrové ukotvenia a batérie nie sú súčasťou balenia.

Ak niektorý diel chýba alebo je poškodený, obráťte sa na predajňu HORNBACH.

## SYMBOLY



Tento návod na použitie si pozorne prečítajte a odložte si ho na budúce použitie.



Upozornenie na nebezpečenstvo nehody a poranenia osôb a závažné poškodenie majetku.



Výška inštalácie, t. j. vzdialenosť medzi lopatkami a podlahou, musí byť minimálne 2,3 m.

## ⚠ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

**Prečítajte si celý tento návod na použitie, dodržiavajte bezpečnostné pokyny a odložte si ho na budúce použitie.**

Elektrické inštalácie musí vykonávať kvalifikovaný licencovaný elektrikár. Počas inštalácie vždy dodržiavajte štátne predpisy pre inštaláciu.

• **VÝSTRAHA!** Aby nedochádzalo k zraneniam, skontrolujte, či lopatky nie sú ohnuté a v priestore otáčania nie sú žiadne predmety.

• **VÝSTRAHA!** Nepoužívajte tento ventilátor v rovnakej miestnosti v rovnakom čase v prítomnosti ohňa spaľujúceho plyn alebo palivo, pokiaľ toto palivo nebolo testované za týchto podmienok kompetentnou osobou.

• **VÝSTRAHA!** Ak pravidelné používanie spôsobuje problémy, napríklad hluk, vibrácie, poškodenie alebo stratu dielov, okamžite prestaňte ventilátor používať!

• Toto zariadenie môžu používať deti od veku 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, pokiaľ majú zabezpečený dozor alebo boli poučené o používaní zariadenia bezpečným spôsobom a porozumeli príslušným rizikám.

• Deti sa nesmú hrať so zariadením.

• Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

• Dbajte na to, aby pevná inštalácia mala na všetkých póloch oddelenie kontaktov, ktoré zabezpečí úplné odpojenie v situácii prepätia kategórie III.

• Neinštalujte ventilátor v miestnosti vybavenej požiarnymi alarmami, môže to mať vplyv na detekciu dymu.

• **VÝSTRAHA!** Na ovládanie rýchlosti ventilátor nepoužívajte spínač určený na stmievanie.

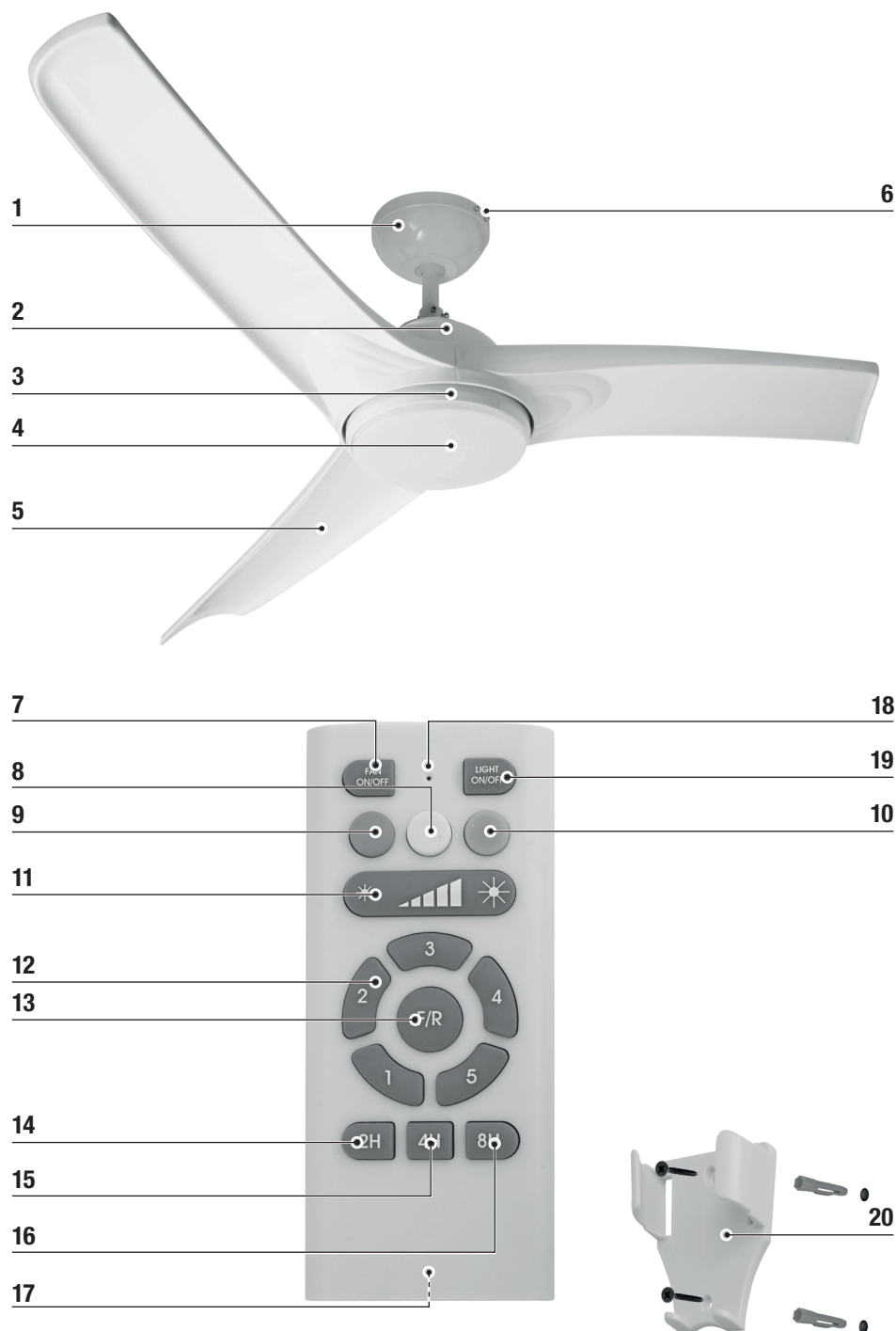
• Skontrolujte, či je ventilátor pevne namontovaný na strop.

• Vzdialenosť medzi lopatkami a podlahou musí byť minimálne 2,3 m.

- Vždy udržiavajte vzdialenosť 1 m medzi žiarovkou a horľavými materiálmi (záclony, stena a pod.).
- Svetelný zdroj tohto svetidla nie je vymeniteľný. Keď svetelný zdroj dosiahne koniec životnosti, musí sa vymeniť celý produkt.
- Produkt sa nesmie žiadnym spôsobom upravovať. Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom a nehody.
- Pred použitím skontrolujte, či je svetidlo pevne namontované vo svojej polohe.
- Ventilátor je určený len na použitie v interiéri. Nie je určené na inštaláciu v kúpeľni či akomkoľvek vlhkom priestore. Dbajte na to, aby svetidlo neprišlo do kontaktu s vodou.
- **VÝSTRAHA!** Pred prácou na ventilátore skontrolujte, či je ventilátor všetkými pólmi odpojený z elektrickej siete.
- Aby nedošlo poraneniu osôb alebo poškodeniu ventilátora či iných položiek, pri práci v okolí alebo čistení ventilátora buďte opatrní.
- Na čistenie ventilátora alebo lopatiek ventilátora nepoužívajte vodu ani saponáty. Na čistenie je vhodná suchá prachová utierka alebo zľahka navlhčená tkanina.
- Ak niektorá batéria vyteká, vyberte batérie a dôkladne vyčistite priečinok na batérie. Dbajte na to, aby nedošlo ku kontaktu s pokožkou a očami.

#### PRE POUŽITIE NA AKUMULÁTORY

- **POZOR!** Nebezpečenstvo explózie pri nesprávnej výmene batérií. Pri výmene použite len rovnaký alebo ekvivalentný typ. Dávajte pozor na správnu polaritu.
- Batérie (jednotka batérie alebo nainštalované batérie) sa nesmú vystavovať nadmernému teplu, napríklad slnečnému žiareniu, ohňu a pod. Chráňte ich pred mechanickými nárazmi. Udržiavajte v suchu a čistote. Nedávajte do blízkosti detí.
- Batérie neotvárajte, nerozoberajte, nerozrežavajte ani neskratujte. Nekombinujte staré a nové batérie.
- Zlikvidujte vhodným spôsobom. Pri likvidácii akumulátorov venujte pozornosť environmentálnym hľadiskám. Neodhadzujte do komunálneho odpadu.
- Pozrite bezpečnostné a ďalšie pokyny na akumulátore alebo jeho obale.



## PREHĽAD

- 1 Kryt
- 2 Jednotka ventilátora
- 3 Základňa svetidla
- 4 Kryt svetidla
- 5 Lopatka ventilátora
- 6 Skrutky stropnej konzoly
- 7 Ventilátor zap./vyp.
- 8 Zmena farby LED na teplú bielu
- 9 Zmena farby LED na žltú
- 10 Zmena farby LED na bielu
- 11 Stmievateľ
- 12 Úroveň rýchlosti ventilátora 1 až 5
- 13 Dopredu/dozadu
- Predvoľba času:
- 14 2 hodín
- 15 4 hodín
- 16 8 hodín
- 17 Priechinok na akumulátor
- 18 Diaľkové ovládanie
- 19 Svetlo zapnuté/vypnuté
- 20 Držiak diaľkového ovládania

## ÚČEL POUŽITIA

Toto zariadenie je určené na rozvádzanie suchého vzduchu v súkromných interiéroch, ako aj osvetlenie (ak je ním vybavené). Toto zariadenie nie je určené na komerčné použitie. Akékoľvek iné použitie alebo modifikácia na zariadení sa považuje za nevhodné použitie a mohlo by predstavovať značné riziká.

## DIAĽKOVÉ OVLÁDANIE

Ventilátor sa ovláda cez jeho diaľkové ovládanie. Vložte dve batérie typu AAA (nie sú súčasťou balenia) do priečinka na batérie **17** – dodržte správnu polaritu. Pri obsluhu produktu vždy smerujte diaľkový ovládač na kryt **1** jednotky ventilátora **2**.

### SVETLO

Stlačením spínača svetla **19** zapnete alebo vypnete svetlo.

### RÝCHLOSŤ VENTILÁTORA

Ak chcete zapnúť ventilátor a nastaviť požadovanú rýchlosť prevádzky, stlačte tlačidlo **12**:

- 1 = min. rýchlosť až do
- 5 = max. rýchlosť

### PREDVOĽBA ČASU

Ak chcete nastaviť požadovanú dobu činnosti s automatickým vypnutím, stlačte tlačidlo:

- 14** = 2 hodiny
- 15** = 4 hodín
- 16** = 8 hodín

### SMER OTÁČANIA

Smer otáčania zmeníte stlačením tlačidla F/R **13**.

### DRŽIAK DIAĽKOVÉHO OVLÁDANIA

Držiak diaľkového ovládania **20** možno namontovať navŕtaním 6 mm otvorov. Vložte vložky a namontujte držiak pomocou skrutiek.



Skontrolujte, či je priečnik na akumulátor správne zavretý.



Nevystavujte diaľkové ovládanie priamemu slnečnému žiareniu.

1

Vypnite istič na mieste inštalácie.

2

Odstráňte skrutky pravej konzoly **6** po oboch stranách. Uvoľnite skrutky ľavej konzoly o 1 mm, ale neodstraňujte ich.

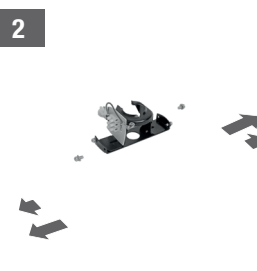
3

Odskrutkujte šesť vonkajších skrutiek z ventilátora a odložte ich na krok **12**.

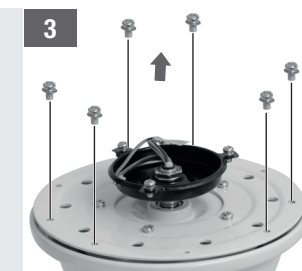
1



2



3



4

Na mieste inštalácie upevnite primerané múrové ukotvenia (nie sú súčasťou balenia).

5

Namontujte stropnú konzolu pomocou súpravy skrutiek. Skontrolujte, či je stropná konzola bezpečne pripojená.

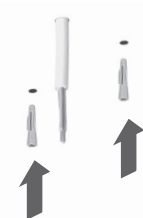
6

Pripojte kábel na terminál nasledovne: Pripojte kábel na terminál nasledovne:  
L Hnedý  
N Modrý  
⊕ Žltý/zelený

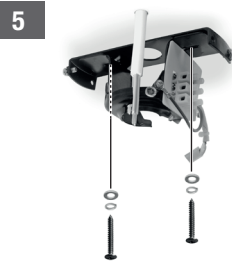


**VÝSTRAHA!** Nástenné ukotvenia musia zodpovedať typu stropu, hmotnosti ventilátora a krútiacemu momentu.

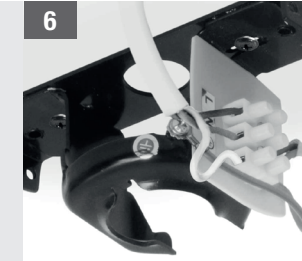
4



5



6



7

Zaveste jednotku ventilátora **2** do stropnej konzoly.

8

Otáčajte jednotkou ventilátora **2**, kým sa neaktivuje západka otáčania.

9

Nasuňte jednotku diaľkového ovládania do stropnej konzoly podľa vyobrazenia.

7



8



9



10

Spojte tri káblivé svorky diaľkového ovládania so zodpovedajúcimi svorkami jednotky ventilátora **2**. Dajte pozor, aby sa lícované farby zhodovali.

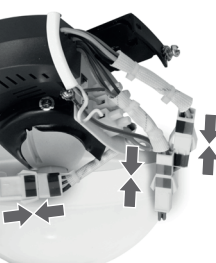
11

Namontujte kryt **1** tak, že ho nasadíte na stropnú konzolu a znova namontujete skrutky odstránené v kroku **2**. Uťahnite všetky štyri skrutky konzoly **6**.

12

Namontujte tri lopatky **5** na motor jednotky ventilátora **2** pomocou dvoch skrutiek na jednu lopatku. Použite skrutky z kroku **3**.

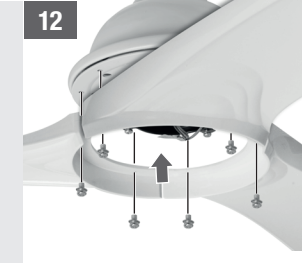
10



11



12



13

Spojte káblOVú svorku jednotky ventilátora **2** so svorkou na základni svetidla **3**. Namontujte základňu svetidla **3** na jednotku ventilátora **2**.

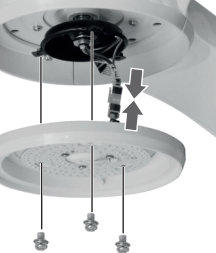
14

Namontujte kryt svetidla **4** a skontrolujte, či je bezpečne upevnené.

15

Zapnite istič na mieste inštalácie.

13



14



15



## TECHNICKÉ ÚDAJE

|                              |                                               |
|------------------------------|-----------------------------------------------|
| <b>Menovité napätie</b>      | 220-240 V~ / 50 Hz                            |
| <b>Menovitý výkon motora</b> | 28 W                                          |
| <b>Menovitý výkon svetla</b> | max. 22 W                                     |
| <b>Priemer ventilátora</b>   | 112 cm                                        |
| <b>Žiarovka</b>              | LED, nevymieňateľná                           |
| <b>Svetelný tok</b>          | max. 2500 lm                                  |
| <b>Farebná teplota</b>       | 3000 K / 4300 K / 6500 K                      |
| <b>Nastavenia rýchlosti</b>  | Päť úrovní rýchlosti / cez diaľkové ovládanie |
| <b>Nastavenia časovača</b>   | 2 - 4 - 8 hodín / cez diaľkové ovládanie      |
| <b>Trieda ochrany</b>        | ⊕ / I                                         |
| <b>Stupeň ochrany</b>        | IP20                                          |
| <b>Hmotnosť</b>              | 5,7 kg                                        |
| <b>Diaľkové ovládanie</b>    |                                               |
| <b>Rádiová frekvencia</b>    | 433,92 MHz ±100 kHz                           |
| <b>Prenosový výkon</b>       | max. -1 dBm                                   |
| <b>Akumulátory</b>           | 2 x 1,5 V AAA                                 |

## VYHLÁSENIE O ZHODE

Spoločnosť HORNBACH Baumarkt AG týmto vyhlasuje, že toto „diaľkové ovládanie“ typu rádiového zariadenia vyhovuje Smernici 2014/53/EÚ. Plné znenie vyhlásenie EÚ o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: [www.hornbach.com/productcompliance/](http://www.hornbach.com/productcompliance/)

## RIEŠENIE PROBLÉMOV

|                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Ventilátor sa nespustí.</b>                       | Skontrolujte istič resp. poistku obvodu.<br>Odpojte z elektrickej siete a skontrolujte pripájacie svorky vnútri ventilátora.                                                                                                                                     |
| <b>Svetlo nefunguje.</b>                             | Odpojte z elektrickej siete a skontrolujte pripájacie svorky vnútri krytu.                                                                                                                                                                                       |
| <b>Ventilátor beží nepravidelne alebo sa chveje.</b> | Odpojte z elektrickej siete a skontrolujte, či sú lopatky správne namontované na motore.<br>Odpojte z elektrickej siete a skontrolujte, či je stropná konzola bezpečne pripevnená na strop.<br>Ak problém pretrváva, začnite meniť polohu jednotlivých lopatiek. |
| <b>Ventilátor znie hlučne.</b>                       | Odpojte z elektrickej siete a skontrolujte, či nie sú niektoré skrutky uvoľnené alebo nadmerne utiahnuté.                                                                                                                                                        |

## ČISTENIE A STAROSTLIVOSŤ



**VÝSTRAHA!** Pred prácou na ventilátore skontrolujte, či je odpojený príslušný istič.

- Aby nedošlo poraneniu osôb alebo poškodeniu ventilátora či iných položiek, pri práci v okolí alebo čistení ventilátora buďte opatrní.
- Na čistenie ventilátora alebo lopatiek ventilátora nepoužívajte vodu ani saponáty. Na čistenie je vhodná suchá prachová utierka alebo zľahka navlhčená tkanina.

## NÁHRADNÉ DIELY

### AKUMULÁTORY

Batérie (typu AAA / nie sú súčasťou balenia) v diaľkovom ovládaní je možné vymeniť. Dodržte správnu polaritu a vymieňajte len za batérie rovnakého typu.

### ŽIAROVKA

Svetelný zdroj tohto svetidla nie je vymeniteľný. Keď svetelný zdroj dosiahne koniec životnosti, musí sa vymeniť celý produkt.

## PÁROVANIE DIAĽKOVÉHO OVLÁDANIA

Ventilátor a diaľkový ovládač sú už spárované. Párové nastavenie je nevyhnutné v nasledujúcich situáciách:

- Chceli by ste na ovládanie viac ako jedného ventilátora používať jedno diaľkové ovládanie.
- Dostanete nové náhradné bezdrôtové diaľkové ovládanie.

1. Zapnite istič na mieste inštalácie.
2. Do 30 sekúnd stlačte tlačidlo VENTILÁTOR ZAP./VYP. 7. Držte ho, kým sa ventilátor nezačne pohybovať.

## LIKVIDÁCIA



Logo **prečiarknutého koša s kolieskami** znamená, že je nevyhnutné vykonať separovaný zber odpadových elektrických a elektronických zariadení (OEEZ). Takéto zariadenia môžu obsahovať nebezpečné a ohrozujúce látky. Tieto zariadenia sa musia odovzdať na určené zberné miesto na recykláciu OEEZ a **nesmú** sa likvidovať ako netriedený komunálny odpad. Takto pomôžete šetriť prírodné zdroje a chrániť životné prostredie. Ďalšie informácie získate na miestnom úrade.

Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami a baliacim materiálom, inak hrozí nebezpečenstvo poranenia či udusenía. Takéto materiály bezpečne odložte a zlikvidujte spôsobom šetrným k životnému prostrediu.

Použitú akumuláciu sa musia zlikvidovať správnym spôsobom. Špeciálne nádoby na likvidáciu akumulátorov nájdete v predajniach a na komunálnych zberných miestach.



1x



1x



1x



3x



1x



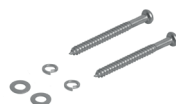
1x



1x



1x



|    |                                    |
|----|------------------------------------|
| DE | Lieferumfang                       |
| FR | Etendue de livraison               |
| IT | Materiale compreso nella fornitura |
| NL | Leveringsomvang                    |
| SV | Leveransomfång                     |
| CZ | Rozsah dodávky                     |
| SK | Rozsah dodávky                     |
| RO | Volumul livrat                     |
| GB | Scope of delivery                  |

## CUPRINS

|                               |    |
|-------------------------------|----|
| Conținutul livrării           | 75 |
| Simboluri                     | 75 |
| Instrucțiuni de siguranță     | 75 |
| Prezentare generală           | 79 |
| Utilizare conform destinației | 79 |
| Telecomandă                   | 79 |
| Date tehnice                  | 82 |
| Declarație de conformitate    | 82 |
| Remediarea defectelor         | 82 |
| Curățare și întreținere       | 83 |
| Împerechere telecomandă       | 83 |
| Piese de schimb               | 83 |
| Eliminarea ca deșeu           | 83 |

## CONȚINUTUL LIVRĂRII

- 1x Unitate ventilator
- 1x Element fixare pe plafon
- 1x Unitate telecomandă
- 3x Pală ventilator
- 1x Soclu corp de iluminat
- 1x Capac corp de iluminat
- 1x Telecomandă și suport
- 1x Set șuruburi

Ancora de perete și bateriile nu sunt incluse.

Dacă oricare dintre componente lipsește sau este deteriorată, contactați magazinul dvs. HORNBAACH.

## SIMBOLURI



Citiți cu atenție acest manual de utilizare și păstrați-l pentru o eventuală utilizare ulterioară.



Avertizare la pericol de accidentare, vătămare corporală a persoanelor și de pagube considerabile.



Înălțimea de instalare, adică distanța dintre pale și podea trebuie să fie de cel puțin 2,3 m.

## ⚠ INSTRUȚIUNI DE SIGURANȚĂ

**Citiți integral acest manual de utilizare, respectați instrucțiunile de siguranță și păstrați manualul pentru consultare ulterioară.**

Lucrările electrice trebuie efectuate de electricieni calificați autorizați. În timpul instalării respectați reglementările naționale referitoare la instalare.

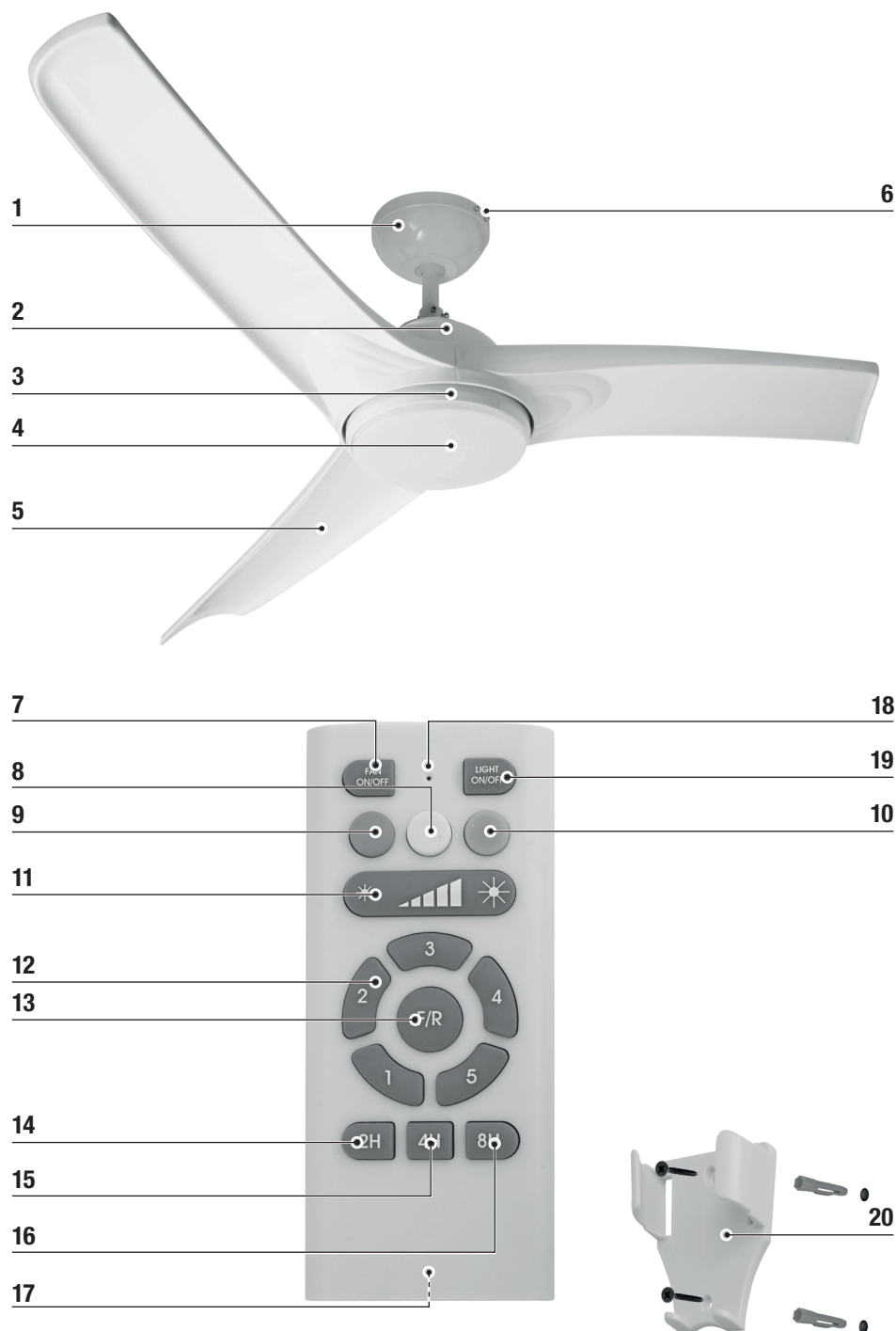
- **AVERTIZARE!** Pentru a preveni accidentele, asigurați-vă că palele nu sunt încovoiate și nu sunt obiecte în zona de rotație.
- **AVERTIZARE!** Nu utilizați acest ventilator în aceeași cameră și în același timp cu foc aprins cu gaz sau benzină, în afară de cazul când coșul a fost testat în astfel de condiții de utilizare de către o persoană competentă.
- **AVERTIZARE!** Dacă funcționarea obișnuită cauzează probleme, cum ar fi zgomote, vibrații, opriți imediat folosirea ventilatorului.
- Acest aparat poate fi folosit de copii peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale diminuate sau fără experiențe și cunoștințe aferente, dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului în mod sigur și dacă înțeleg riscurile aferente.
- Se interzice joaca copiilor cu aparatul.
- Curățarea și întreținerea nu pot fi efectuate de către copii în lipsa supravegheii acestora.
- Asigurați-vă că instalația fixată are separare de contact la toate polurile ceea ce asigură deconectarea totală la supratensiuni categoria III.
- Nu instalați ventilatorul în încăperi echipate cu detector de fum, deoarece acesta poate influența detectarea fumului.
- **AVERTIZARE!** Nu utilizați întrerupător de tip dimmer pentru a regla viteza ventilatorului.
- Asigurați-vă că ventilatorul este bine fixat pe plafon.
- Distanța dintre pale și podea trebuie să fie de cel puțin 2,3 m.

- Mențineți întotdeauna o distanță de 1 m între bec și materiale inflamabile (perdele, perete etc.).
- Sursa de lumină a corpului de iluminat nu poate fi înlocuită; dacă expiră durata de viață a sursei de lumină, trebuie înlocuit complet produsul.
- Produsul nu trebuie modificat în nici un fel. Pericol de electrocutare și de accidentare.
- Înainte de utilizare asigurați-vă că capacul corpului de iluminat este fixat sigur în poziție.
- Ventilatorul este destinat doar pentru uz interior. Nu este destinat instalării în băi sau alte zone umede. Asigurați-vă că corpul de iluminat nu vine în contact cu apa.
- **AVERTIZARE!** Înainte de efectuarea unor lucrări pe ventilator asigurați-vă că acesta este deconectat de la sursa de curent la toate polurile.
- Pentru a evita rănirea persoanelor sau deteriorarea ventilatorului și a altor piese fiți foarte prudenți când lucrați în jurul ventilatorului sau când îl curățați.
- Nu folosiți apă sau detergenți la curățarea ventilatorului sau a palelor acestuia. Pentru curățare folosiți o cârpă uscată sau ușor umezită.

#### PENTRU UTILIZARE CU ACUMULATORI

- **PRECAUȚIE!** Pericol de explozie dacă bateriile se înlocuiesc incorect. Înlocuiți-le doar cu același tip sau echivalent. Respectați polaritatea corectă.
- Este interzisă expunerea bateriilor (pachet de baterii sau baterii montate) la căldură excesivă cum ar fi soarele, focul sau similare. Protejați-le de șocuri mecanice. Păstrați-le uscate și curate. Țineți departe de copii.
- Nu deschideți, demontați, spargeți sau scurt-circuitați bateriile. Nu amestecați baterii uzate cu cele noi.
- Dispuneți-le corespunzător ca deșeu. Fiți atenți la aspectele ambientale ale dispunerii ca deșeu a bateriilor. Nu aruncați la gunoiul menajer.
- Uitați-vă la instrucțiunile de siguranță și alte instrucțiuni de pe baterie sau ambalajul acesteia.

- În cazul scurgerii bateriei scoateți bateria și curățați bine compartimentul pentru baterii. Evitați contactul cu pielea și ochii.



## PREZENTARE GENERALĂ

- 1 Capac
- 2 Unitate ventilator
- 3 Soclu corp de iluminat
- 4 Capac corp de iluminat
- 5 Pală ventilator
- 6 Șurub element fixare pe plafon
- 7 Ventilator pornit/oprit
- 8 Schimbare culoare LED în alb cald
- 9 Schimbare culoare LED în galben
- 10 Schimbare culoare LED în alb
- 11 Dimmer
- 12 Nivel viteză ventilator între 1 și 5
- 13 Înainte / Înapoi
- 14 2 ore
- 15 4 ore
- 16 8 ore
- 17 Compartiment baterie
- 18 Telecomandă
- 19 Lumină aprinsă/stinsă
- 20 Suport telecomandă

Presetare timp:

- 14 2 ore
- 15 4 ore
- 16 8 ore
- 17 Compartiment baterie

## UTILIZARE CONFORM DESTINAȚIEI

Aparatul este destinat distribuirii aerului uscat în încăperi private, precum și pentru iluminare (dacă este prevăzut). Aparatul nu este potrivit pentru utilizare comercială.

Orice altă utilizare sau modificare a aparatului se consideră a fi utilizare necorespunzătoare și poate conduce la pericole considerabile.

## TELECOMANDĂ

Ventilatorul este comandat de la telecomanda sa. Așezați două baterii AAA (nu sunt incluse) în compartimentul pentru baterii **17** - respectați polaritatea corectă. Asigurați-vă că îndreptați telecomanda spre capacul **1** al unității ventilator **2** atunci când utilizați produsul.

### LUMINĂ

Pentru a aprinde sau a stinge lumina apăsați butonul on/off **19**.

### VITEZĂ VENTILATOR

Pentru a porni sau opri ventilatorul și pentru a seta viteza de funcționare dorită apăsați **12**:

- 1 = viteza min. până la
- 5 = viteza max.

### PRESETARE TIMP

Pentru a seta un timp de funcționare dorit cu oprire automată apăsați:

- 14 = 2 ore
- 15 = 4 ore
- 16 = 8 ore

### SENSUL DE ROTAȚIE

Schimbați direcția de rotație apăsând butonul F/R **13**.

### SUPORT TELECOMANDĂ

Suportul telecomandă **20** poate fi instalat executând două găuri de 6 mm. Introduceți diblurile și instalați suportul cu ajutorul șuruburilor.



Asigurați-vă că capacul compartimentului pentru baterii este închis corespunzător.



Nu expuneți telecomanda la lumina directă a soarelui.

1

Oprii întrerupătorul de la locul de instalare.

2

Îndepărtați pe ambele laturi șuruburile pentru consolă din dreapta **6**. Slăbiți șuruburile pentru consolă din stânga **1 mm**, dar fără a le scoate.

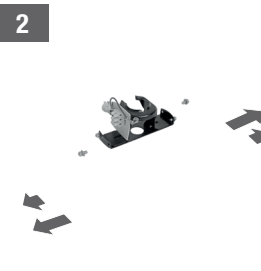
3

Deșurubați cele șase șuruburi de la ventilator și păstrați-le pentru etapa **12**.

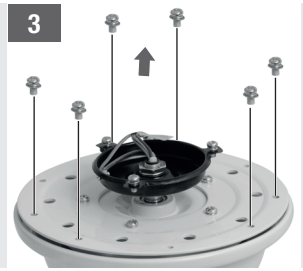
1



2



3



4

La locul de instalare fixați pe plafon ancore de perete (nu sunt incluse) corespunzătoare.

5

Instalați elementul de fixare pe plafon cu setul de șuruburi. Asigurați-vă că elementul de fixare pe plafon este bine fixat pe plafon.

6

Conectați cablul la bornă după cum urmează:  
L Maro  
N Albastru  
⊕ Galben/Verde

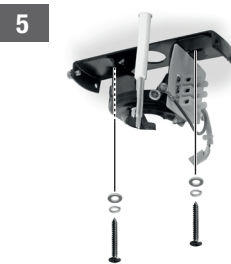


**AVERTIZARE!** Ancorele de perete trebuie să se potrivească la tipul plafonului, la greutatea ventilatorului și la cuplul acestuia.

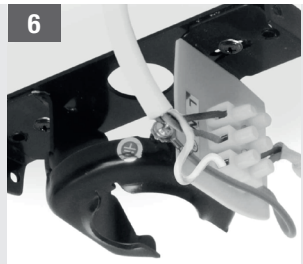
4



5



6



7

Agățați unitatea ventilator **2** pe elementul de fixare pe plafon.

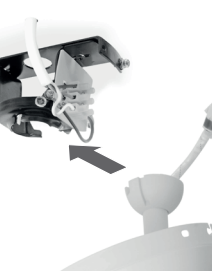
8

Rotiți unitatea ventilator **2** până când clichetul de rotație se cuplează.

9

Introduceți unitatea de telecomandă în elementul de fixare pe plafon așa cum se arată.

7



8



9



10

Conectați cele trei clipsuri cablu ale unității de telecomandă cu clipsurile corespunzătoare de pe unitatea ventilator **2**. Acordați atenție corespondenței culorilor aflate față în față.

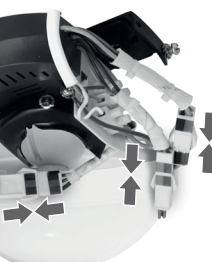
11

Instalați capacul **1** atașându-l de elementul de fixare pe plafon și reinstalați șuruburile îndepărtate la pasul **2**. Strângeți toate cele patru șuruburi pentru consolă **6**.

12

Instalați cele trei pale **5** pe motorul unității ventilator **2** folosind două șuruburi pe o pală. Utilizați șuruburile de la etapa **3**.

10



11



12



13

Conectați clema cablu a unității ventilator **2** cu clema pe soclul corpului de iluminat **3** și instalați soclul corpului de iluminat **3** pe unitatea ventilator **2**.

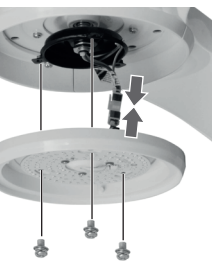
14

Instalați capacul corpului de iluminat **4** și verificați dacă este fixat bine.

15

Porniți întrerupătorul de la locul de instalare.

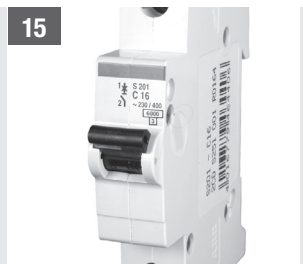
13



14



15



DATE TEHNICE

|                     |                                           |
|---------------------|-------------------------------------------|
| Tensiunea nominală  | 220-240 V~ / 50 Hz                        |
| Puterea motorului   | 28 W                                      |
| Putere lumină       | max. 22 W                                 |
| Diametru ventilator | 112 cm                                    |
| Bec                 | LED, nu poate fi înlocuit                 |
| Fluxul luminos      | max. 2500 lm                              |
| Temperatura culorii | 3000 K / 4300 K / 6500 K                  |
| Setări viteză       | Cinci trepte de viteză / prin telecomandă |
| Setări timer        | 2 - 4 - 8 ore / prin telecomandă          |
| Clasa de protecție  | ⊕ / I                                     |
| Grad de protecție   | IP20                                      |
| Greutate            | 5,7 kg                                    |
| Telecomandă         |                                           |
| Frecvența radio     | 433,92 MHz ± 100 KHz                      |
| Putere de emisie    | max. -1 dBm                               |
| Baterii             | 2 x 1,5 V AAA                             |

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Prin prezenta, HORNBAACH Baumarkt AG declară că tipul de echipament radio „telecomandă” este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: [www.hornbach.com/productcompliance](http://www.hornbach.com/productcompliance)

REMEDIEREA DEFECTELOR

|                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ventilatorul nu pornește.                                | Verificați întrerupătorul de protecție, respectiv siguranța. Deconectați-l de la sursa de curent și verificați bornele de conectare din interiorul ventilatorului.                                                                                                                            |
| Lumina nu funcționează.                                  | Deconectați-l de la sursa de curent și verificați bornele de conectare din interiorul capacului.                                                                                                                                                                                              |
| Ventilatorul funcționează neuniform sau și/sau are bățai | Deconectați-l de la sursa de curent și verificați dacă palele sunt instalate corect la motor.<br>Deconectați-l de la sursa de curent și verificați dacă elementul de fixare pe plafon este bine fixat de plafon.<br>Dacă problema persistă începeți să schimbați poziția palelor individuale. |
| Ventilatorul este zgomotos.                              | Deconectați-l de la sursa de curent și verificați dacă sunt șuruburi slăbite sau prea strânse.                                                                                                                                                                                                |

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

**AVERTIZARE!** Înainte de efectuarea unor lucrări la ventilator asigurați-vă că întrerupătorul de protecție aferent este deconectat.

- Pentru a evita rănirea persoanelor sau deteriorarea ventilatorului și a altor piese fiți foarte prudenți când lucrați în jurul ventilatorului sau când îl curățați.
- Nu folosiți apă sau detergenți la curățarea ventilatorului sau a palelor acestuia. Pentru curățare folosiți o cârpă uscată sau ușor umezită.

ÎMPERECHERE TELECOMANDĂ

Telecomanda și ventilatorul deja sunt împerecheați. Setarea împerecherii este necesară în următoarele situații:

- Când doriți să utilizați o singură telecomandă pentru a controla mai multe ventilatoare.
  - Când primiți o piesă de schimb nouă pentru telecomanda wireless.
1. Porniți întrerupătorul de la locul de instalare.
  2. Apăsăți tasta FAN ON / OFF **7** (ventilator pornit / oprit) în 30 de secunde. Țineți-o apăsată până când ventilatorul pornește.

PIESE DE SCHIMB

**Baterii**  
Bateriile (tip AAA / nu sunt incluse) din telecomandă pot fi schimbate. Respectați polaritatea corectă și schimbați doar cu baterii de același tip.

**BEC**  
Sursa de lumină a corpului de iluminat nu poate fi înlocuită; dacă expiră durata de viață a sursei de lumină, trebuie înlocuit complet produsul.

ELIMINAREA CA DEȘEU

**Simbolul pubelei cu roți barate cu două linii în X** indică faptul că echipamentele electrice și electronice de  aruncat trebuie colectate separat. Aceste echipamente pot conține substanțe periculoase și care prezintă risc. Aceste aparate trebuie returnate la punctul de colectare prevăzut pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice și **nu** pot fi eliminate ca deșeu urban nesortat. Procedând astfel contribuiți la păstrarea resurselor și protejarea mediului înconjurător. Pentru mai multe informații luați legătura cu autoritățile locale.

Nu lăsați copiii să se joace cu pungile de plastic și cu materialele de ambalare din cauza unor posibile accidente sau pericol de sufocare. Păstrați aceste materiale într-un loc sigur sau eliminați-le în mod ecologic.

Bateriile uzate trebuie eliminate corespunzător. Magazinele care vând baterii și punctele de colectare municipale oferă containere speciale pentru eliminarea ecologică a bateriilor.



1x



1x



1x



3x



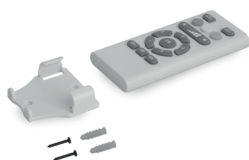
1x



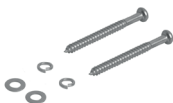
1x



1x



1x



DE Lieferumfang

FR Etendue de livraison

IT Materiale compreso nella fornitura

NL Leveringsomvang

SV Leveransomfång

CZ Rozsah dodávky

SK Rozsah dodávky

RO Volumul livrat

GB Scope of delivery

## TABLE OF CONTENT

|                           |    |
|---------------------------|----|
| Scope of delivery         | 85 |
| Symbols                   | 85 |
| Safety instructions       | 85 |
| Overview                  | 87 |
| Intended use              | 87 |
| Remote                    | 87 |
| Technical data            | 89 |
| Declaration of conformity | 89 |
| Troubleshooting           | 89 |
| Cleaning & care           | 90 |
| Pairing Remote control    | 90 |
| Replacement parts         | 90 |
| Disposal                  | 90 |

## SCOPE OF DELIVERY

- 1x Fan unit
- 1x Ceiling bracket
- 1x Remote unit
- 3x Fan blade
- 1x Luminaire base
- 1x Luminaire cover
- 1x Remote control & holder
- 1x Screw kit

Wall anchors and batteries not included.

If any parts are missing or damaged, please contact your HORNBACH Store.

## SYMBOLS



Please read this user manual carefully and keep it for further reference.



Warning of accident and injury to persons and serious damage to property.



The installation height, i.e. the distance between the blades and the floor, should be at least 2.3 m.

## SAFETY INSTRUCTIONS

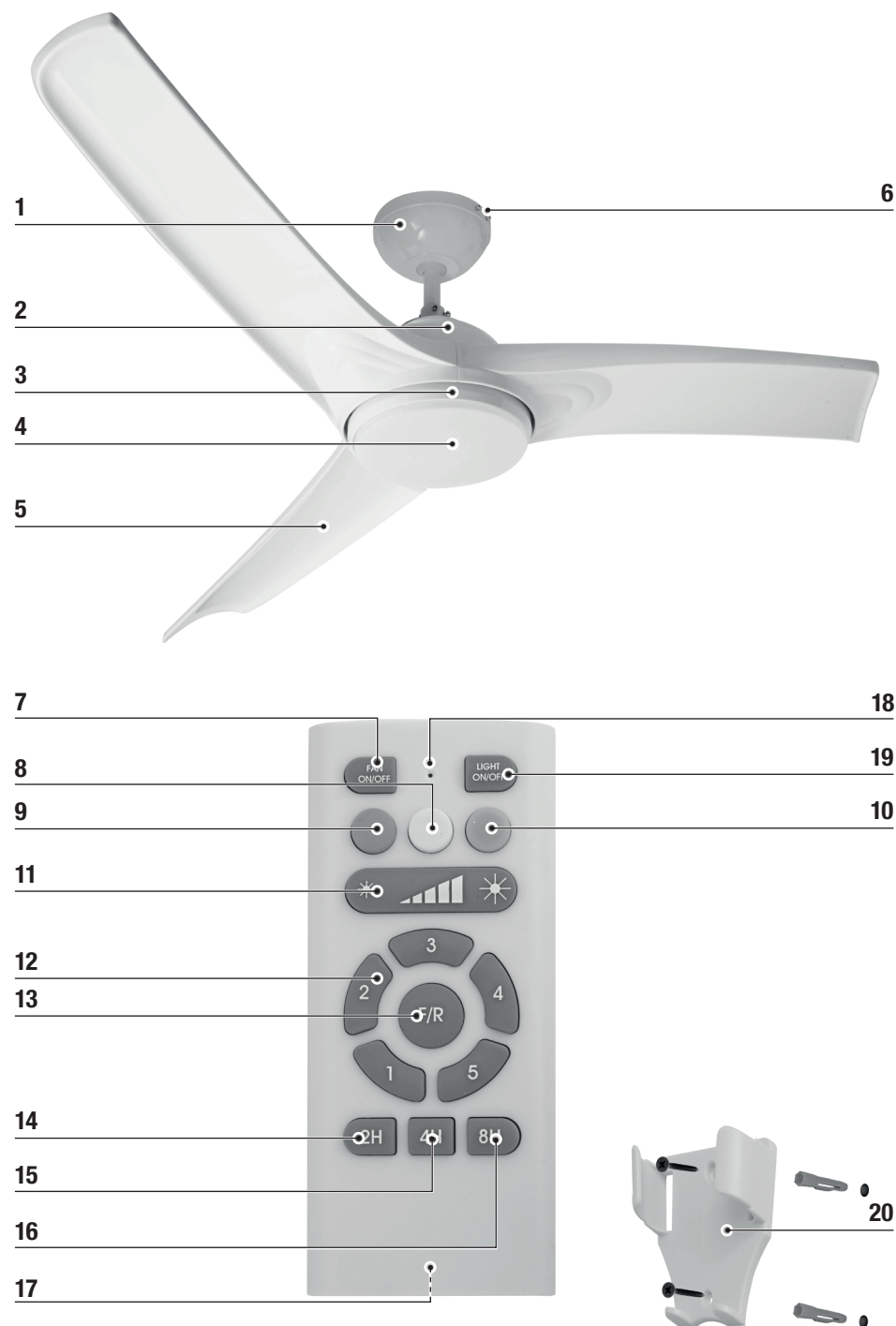
**Please read this user manual completely, observe the safety instructions and keep it for future reference.**

- Electrical installation should be performed by a qualified licensed electrician. During installation, always observe the national installation regulations.
- **WARNING!** To prevent injuries, make sure the blades are not bent and that there are no objects within the area of rotation.
- **WARNING!** Do not use this fan in the same room at the same time as a gas or fuel burning fire, unless the flue has been tested under these conditions of use by a competent person.
- **WARNING!** If regular operation causes problems, such as noise, vibration, damaged or loose parts, stop using the fan immediately!
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be carried out by children without supervision.
- Make sure that the fixed installation has a contact separation in all poles that provide full disconnection under over voltage category III conditions.
- Do not install the fan in a room equipped with a smoke alarms, as this might have an influence on the smoke detection.
- **WARNING!** Do not use a dimmer type switch to control the fan speed.
- Make sure the fan is securely fastened at the ceiling.
- The distance between the blades and the floor, should be at least 2.3 m.

- Always maintain 1 m distance between the lamp and inflammable materials (curtains, wall, etc.).
- The light source of this luminaire is not replaceable; when the light source reaches its end of life the whole product shall be replaced.
- The product must not be modified in any way. Risk of electric shock and accident.
- Before operation, make sure the luminaire cover is securely fixed in position.
- The fan is designed for indoor use only. It is not designed for installation in a bathroom or any damp area. Please ensure that the luminaire does not come into contact with water.
- **WARNING!** Before working on the fan, make sure the fan is disconnected from the mains supply in all poles.
- To avoid personal injury or damage to the fan and other items, be cautious when working around or cleaning the fan.
- Do not use water or detergents when cleaning the fan or fan blades. A dry dust cloth or lightly dampened cloth will be suitable for cleaning.

#### FOR USE OF BATTERIES

- **CAUTION!** Danger of explosion if batteries are incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type. Observe correct polarity.
- Batteries (battery pack or batteries installed) shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like. Protect from mechanical shock. Keep dry and clean. Keep away from children.
- Do not open, dismantle, shred or short-circuit batteries. Do not mix old and new batteries.
- Dispose of properly. Pay attention to environmental aspects of battery disposal. Do not dispose of in household waste.
- Refer to safety and other instructions on the battery or its packaging.
- In case of battery leakage, remove the batteries and clean the battery compartment thoroughly. Avoid contact with skin and eyes.



## OVERVIEW

- 1 Cover
- 2 Fan unit
- 3 Luminaire base
- 4 Luminaire cover
- 5 Fan blade
- 6 Ceiling bracket screws
- 7 Fan on/off
- 8 Change LED colour to warm white
- 9 Change LED colour to yellow
- 10 Change LED colour to white
- 11 Dimmer
- 12 Fan speed level 1 to 5
- 13 Forward / Reverse
- Time pre-set:
- 14 2 hours
- 15 4 hours
- 16 8 hours
- 17 Battery compartment
- 18 Remote control
- 19 Light on/off
- 20 Remote holder

## INTENDED USE

The appliance is intended for distribution of dry air in private interiors, as well as lighting (if provided). The appliance is not intended for commercial use.

Any other use or modification to the appliance is considered as improper use and could cause considerable dangers.

## REMOTE

The fan is controlled via its remote control. Place two AAA batteries (not included) in the battery compartment **17** - observe correct polarity. Make sure to point the remote control at the cover **1** of the fan unit **2** when operating the product.

### LIGHT

To switch the light on or off, press the light on/off button **19**.

### FAN SPEED

To switch the fan on and to set the desired operation speed press **12**:

- 1 = min. speed up to
- 5 = max. speed

### TIME PRE-SET

To set a designated runtime with automatic switch-off press:

- 14** = 2 hours
- 15** = 4 hours
- 16** = 8 hours

### ROTATION DIRECTION

Change the rotation direction by pushing the F/R button **13**.

### REMOTE HOLDER

The remote holder **20** can be installed by drilling two 6 mm holes. Insert the plugs and install the holder with the screws.



Ensure the battery compartment cover is closed properly.



Do not expose the remote control to direct sunlight.

1

Switch off the circuit breaker of the installation site.

2

Remove the right bracket screws **6** on both sides. Loosen the left bracket screws 1 mm, but do not remove them.

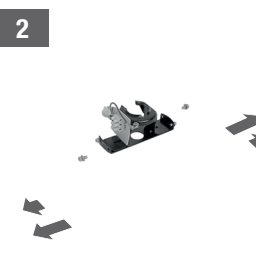
3

Unscrew the outer six screws from the ventilator and keep them for step **12**.

1



2



3



4

At the installation site, fix adequate wall anchors (not included) to the ceiling.

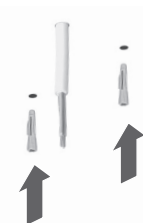
5

Install the ceiling bracket with the screw kit. Make sure the ceiling bracket is securely fastened.

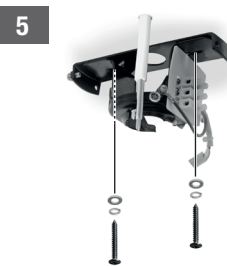
6

Connect the cable to the terminal as follows:  
L Brown  
N Blue  
⊕ Yellow/Green

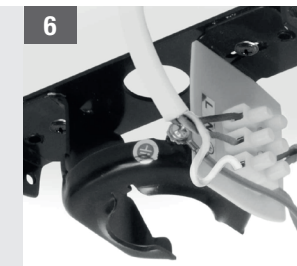
4



5



6



**WARNING!** Wall anchors must fit the ceiling type, the weight of the fan, and its torque.

7

Hang the fan unit **2** into the ceiling bracket.

8

Rotate the fan unit **2** until the rotation latch engages.

9

Slide the remote unit into the ceiling bracket as shown.

7



8



9



10

Connect the three cable clips of the remote unit with the corresponding clips on the fan unit **2**. Take care, that the facing colors match.

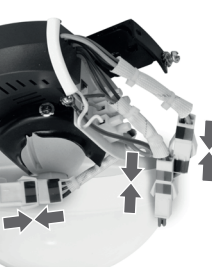
11

Install the cover **1** by attaching it to the ceiling bracket and re-install the screws removed in step **2**. Tighten all four bracket screws **6**.

12

Install the three blades **5** to the motor of the fan unit **2** with two screws per blade. Use the screws from step **3**.

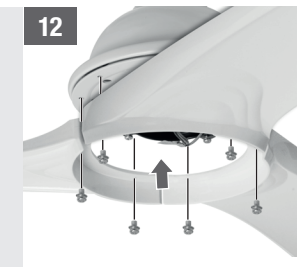
10



11



12



13

Connect the cable clip of the fan unit **2** with the clip on the luminaire base **3**. Install the luminaire base **3** to the fan unit **2**.

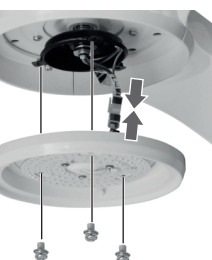
14

Install the luminaire cover **4** and check it for secure fitting.

15

Switch on the circuit breaker of the installation site.

13



14



15



TECHNICAL DATA

|                           |                                        |
|---------------------------|----------------------------------------|
| Nominal voltage           | 220-240 V~ / 50 Hz                     |
| Nominal power of motor    | 28 W                                   |
| Nominal power of lighting | max. 22 W                              |
| Fan diameter              | 112 cm                                 |
| Lamp                      | LED, not replaceable                   |
| Luminous flux             | max. 2500 lm                           |
| Color temperature         | 3000 K / 4300 K / 6500 K               |
| Speed settings            | Five speed levels / via remote control |
| Timer settings            | 2 - 4 - 8 hours / via remote control   |
| Protection Class          | ⊕ / I                                  |
| Degree of protection      | IP20                                   |
| Weight                    | 5.7 kg                                 |
|                           |                                        |
| Remote control            |                                        |
| Radio frequency           | 433.92 MHz ± 100 KHz                   |
| Transmit power            | max. -1 dBm                            |
| Batteries                 | 2 x 1.5 V AAA                          |

DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, HORNBACH Baumarkt AG declares that the radio equipment type "remote control" is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [www.hornbach.com/productcompliance/](http://www.hornbach.com/productcompliance/)

TROUBLESHOOTING

|                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Fan does not start.               | Check circuit beaker respectively circuit fuse.<br>Disconnect from mains supply and check connection terminals inside the fan.                                                                                                                                            |
| Light does not work.              | Disconnect from mains supply and check connection terminals inside the cover.                                                                                                                                                                                             |
| Fan runs unevenly and/or wobbles. | Disconnect from mains supply and check if the blades are correctly installed to the motor.<br>Disconnect from mains supply and check if the ceiling bracket securely fastened at the ceiling.<br>If the problem persists, start exchanging the position of single blades. |
| Fan sounds noisy.                 | Disconnect from mains supply and check for loose or overtightened screws.                                                                                                                                                                                                 |

CLEANING & CARE

**WARNING!** Before working on the fan, make sure the corresponding circuit breaker is disconnected.

- To avoid personal injury or damage to the fan and other items, be cautious when working around or cleaning the fan.
- Do not use water or detergents when cleaning the fan or fan blades. A dry dust cloth or lightly dampened cloth will be suitable for cleaning.

PAIRING REMOTE CONTROL

The fan and the remote control are already paired. Pair setting is necessary in following situations:

- You would like to use one remote control to control more than one fan.
  - You get a new wireless remote control spare part.
1. Switch on the circuit breaker of the installation site.
  2. Press and the FAN ON/OFF key **7** within 30 seconds. Hold it until the fan starts to move.

REPLACEMENT PARTS

**BATTERIES**  
The batteries (Type AAA / not included) in the remote can be replaced. Observe correct polarity and only replace by batteries of the same type.

**LAMP**  
The light source of this luminaire is not replaceable; when the light source reaches its end of life the whole product shall be replaced.

DISPOSAL



The **crossed-out wheeled bin** logo requires the separate collection of waste electric and electronic equipment (WEEE). Such equipment may contain dangerous and hazardous substances. These appliances must be returned to a designated collection point for the recycling of WEEE and must **not** be disposed as unsorted municipal waste. By doing so, you will help to conserve resources and protect the environment. Contact your local authorities for more information.

Children must not play with plastic bags and packaging material, due to possible injury or danger of suffocation. Store such material safely or dispose of environmentally friendly.

Used batteries must be disposed of properly. Battery selling stores and municipal collection points offer special containers for battery disposal.



Manufactured for  
**HORNBACH Baumarkt AG**  
**Hornbachstraße 11**  
**76879 Bornheim / Germany**



10209807\_2021/03\_V1.7